TA Triumph-Adler

DC 2015

MANUEL D'INSTRUCTIONS

En tant que partenaire du programme ENERGY STAR Partner, UTAX GmbH, entreprise de TA Triumph-Adler, a déterminé que ce produit est conforme aux lignes directrices de ENERGY STAR concernant le rendement énergétique.
Le programme ENERGY STAR est un plan de réduction d'énergie présenté par l'Agence pour la Protection de l'Environnement des États-Unis afin de répondre aux problèmes concernant l'environnement et pour encourager le développement et l'utilisation d'équipement de bureau ayant un meilleur rendement énergétique.
* ENERGY STAR est une marque déposée des États-Unis.

REMARQUE: les illustrations du copieur qui apparaissent dans ce manuel d'instructions comprennent le tiroir en option.

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, tel que par photocopie, enregistrement ou par un système quelconque de stockage et de rappel des informations, sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

Limitations légales relatives à la copie
- Il peut être interdit de copier des documents protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation préalable du propriétaire des droits d'auteur.
- Il est absolument interdit de copier des billets de banque nationaux ou étrangers.
- La copie d'autres articles peut être interdite.

Veuillez lire la présente notice d'utilisation avant d'employer le copieur. Conservez-la à proximité de celui-ci de façon à pouvoir vous y référer facilement.

Les sections de la présente notice ainsi que les éléments du copieur marqués de symboles sont des avertissements en matière de sécurité, destinés, d'une part, à assurer la protection de l'utilisateur, d'autres personnes et d'objets environnants, et, d'autre part, à garantir une utilisation correcte et sûre du copieur. Les symboles et leur signification figurent ci-dessous.

⚠ **DANGER** : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci entraînera très probablement des blessures graves, voire la mort.

⚠ **ATTENTION** : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves, voire la mort.

⚠ **ATTENTION** : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures ou d'occasionner des dommages mécaniques.

Symboles

Le symbole △ indique que la section concernée comprend des avertissements en matière de sécurité. Il attire l'attention du lecteur sur des points spécifiques.

..... [avertissement d'ordre général]

..... [avertissement de danger de décharge électrique]

..... [avertissement de température élevée]

Le symbole ⃠ indique que la section concernée contient des informations sur des opérations proscrites. Il précède les informations spécifiques relatives à ces opérations proscrites.

..... [avertissement relatif à une opération proscrite]

..... [démontage proscrit]

Le symbole ● indique que la section concernée comprend des informations sur des opérations qui doivent être exécutées. Il précède les informations spécifiques relatives à ces opérations requises.

..... [alarme relative à une action requise]

..... [ôter le cordon secteur de la prise murale]

..... [toujours brancher le copieur sur une prise murale raccordée à la terre]

Veuillez contacter votre technicien de maintenance pour demander le remplacement de la notice si les avertissements en matière de sécurité sont illisibles ou si la notice elle-même est manquante (participation demandée).

TABLE DES MATIERES

CHAPITRE 1
IMPORTANT! VEUILLEZ LIRE EN PREMIER 1-1

⚠ ETIQUETTES “ATTENTION” 1-1

⚠ PRECAUTIONS D’INSTALLATION 1-2

⚠ PRECAUTIONS D’UTILISATION 1-3

CHAPITRE 2
NOM DES PIECES 2-1

(1) Corps principal 2-1
(2) Panneau de commande 2-3

CHAPITRE 3
PREPARATIFS AVANT L’UTILISATION 3-1

1. Chargement du papier 3-1
   (1) Précautions pour le chargement du papier 3-1
   (2) Chargement du papier dans le tiroir 3-1
   (3) Chargement du papier dans la dérivation multiple 3-2
2. Remplacement de la cartouche de toner et du réservoir de toner de rebut 3-5

CHAPITRE 4
FONCTIONNEMENTS DE BASE 4-1

1. Procédure de copie de base 4-1
2. Agrandissement/Réduction 4-3
   (1) Mode de sélection automatique de l’agrandissement 4-3
   (2) Copie Zoom 4-3
   (3) Copie zoom grandeur 4-4
3. Interruption de copie 4-5
4. Fonction d’économie d’énergie (préchauffage) 4-6
5. Fonction d’arrêt automatique 4-6

CHAPITRE 5
FONCTIONS 5-1

1. Mode de marge 5-1
2. Mode d’effacement de bord 5-2
   (1) Effacement feuille 5-2
   (2) Effacement livre 5-2
3. Copie mise en page 5-4
   ● 2 en 1 5-4
   ● 4 en 1 5-4
4. Copie tri 5-6
5. Rotation de copie 5-6

CHAPITRE 6
CONTROLE DU COPIEUR 6-1

1. Contrôle de copie 6-1
   (1) Modes de contrôle de copie 6-1
   (2) Réglage du mode de contrôle de copie 6-2
   (3) Pour effectuer des copies lorsque le copieur est dans le mode de contrôle de copie 6-3
2. Réglages par défaut 6-4
   (1) Réglages par défaut 6-4
   (2) Comment effectuer les réglages par défaut 6-8

CHAPITRE 7
EQUIPEMENT EN OPTION 7-1

(1) ADF (Alimenteur automatique de documents) 7-1
   ① Originaux pouvant être utilisés avec le DF . 7-1
   ② Précautions pour l’utilisation du DF 7-1
   ③ Nom des pièces du DF 7-1
   ④ Comment mettre les originaux en place dans le DF 7-1
   ⑤ Mode de sélection automatique 7-2
   ⑥ Comment mettre les originaux en place sur la vitre d’exposition 7-2
(2) Tiroir 7-3
(3) Séparateur de travaux 7-3
(4) Compteur clé 7-3
(5) Carte mémoire 7-4
(6) Carte imprimante 7-4
(7) Carte réseau d’imprimante 7-4

CHAPITRE 8
LORSQU’UN PROBLEME SE PRESENTE 8-1

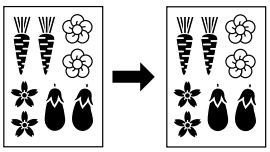
1. Affichage d’erreur 8-1
2. Lorsque le papier se bloque 8-3
   (1) Indicateurs d’emplacement de blocage de papier 8-3
   (2) Attentions 8-3
   (3) Procédures d’enlèvement 8-3
3. Dépannage 8-7

CHAPITRE 9
NETTOYAGE ET SPECIFICATIONS 9-1

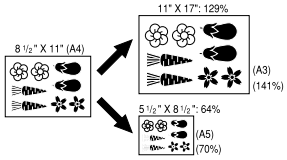
1. Nettoyage du copieur 9-1
2. Spécifications 9-2

● PLEINE UTILISATION DES FONCTIONS AVANCEES DE LA MACHINE

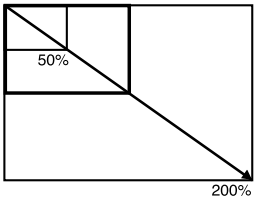
1 Pour sélectionner automatiquement du papier de même format que l'original
<Mode de sélection automatique de papier> (page 4-1)
* Sur certains modèles, ce mode n'est pas disponible. (Spécifications métriques)



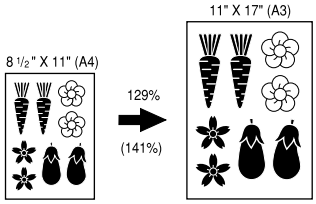
2 Diverses fonctions pour produire des copies agrandies et réduites
■ Agrandissement/réduction des copies pour correspondre au format de papier d'un tiroir spécifié
<Mode de sélection automatique de l'agrandissement> (page 4-3)



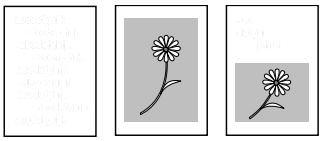
■ Pour agrandir/réduire de copies à un format quelconque entre 50 et 200%.
<Mode de copie zoom> (page 4-3)



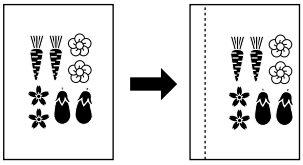
■ Pour spécifier l'agrandissement en sélectionnant le format de papier
<Mode de zoom grandeur> (page 4-4)



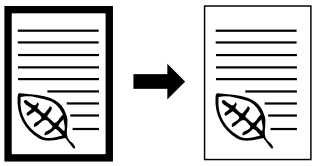
3 Pour effectuer des copies claires de photographies
<Sélection de la qualité de copie> (page 4-2)



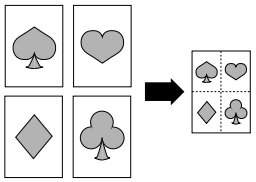
4 Pour créer une marge sur les copies
<Mode de marge> (page 5-1)
* Lorsque la carte mémoire en option est installée.



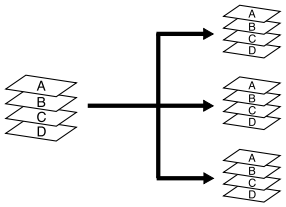
5 Pour produire des copies aux bords nets
<Mode d'effacement de bord> (page 5-2)
* Lorsque la carte mémoire en option est installée.



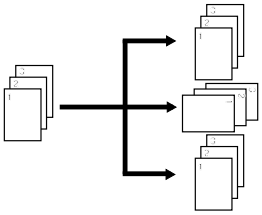
6 Pour produire une copie à partir de deux ou quatre originaux
<Copie mise en page> (page 5-4)
* Lorsque la carte mémoire en option est installée.



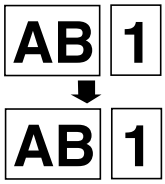
7 Pour trier automatiquement
<Copie tri> (page 5-6)
* Lorsque la carte mémoire en option est installée.



8 Pour changer l'orientation des copies pour faciliter le tri
<Mode de copie tri rotation> (page 5-6)
* Lorsque la carte mémoire en option est installée.

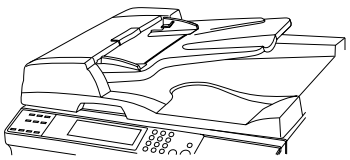


9 Pour produire des copies d'originaux de formats différents en même temps
<Sélection automatique> (page 7-2)
* Lorsque le ADF en option est installée.

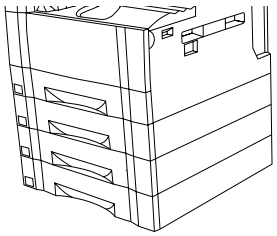


10 Pour contrôler le nombre de copies par code ID
<Contrôle de copie> (page 6-1)

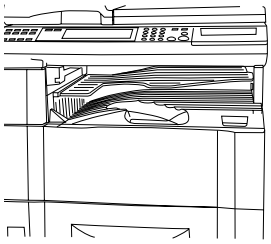
11 Une gamme d'options complète est disponible
■ ADF (alimenteur automatique de documents) (page 7-1)



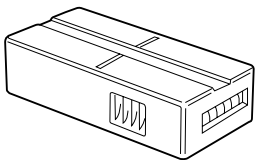
■ Tiroir (page 7-3)



■ Séparateur de travaux (page 7-3)



■ Compteur clé (page 7-3)

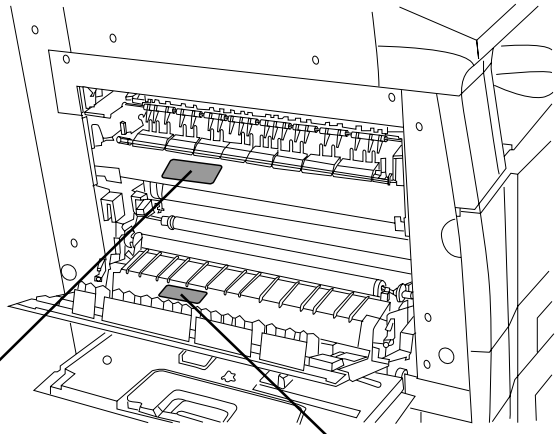


■ Carte mémoire (page 7-4)
■ Carte imprimante (page 7-4)
■ Carte réseau d'fimprimante (page 7-4)

CHAPITRE 1 IMPORTANT! VEUILLEZ LIRE EN PREMIER

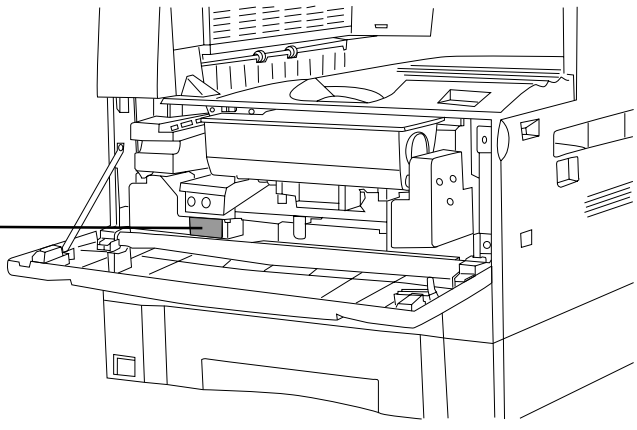
⚠ ETIQUETTES “ATTENTION”

Par mesure de sécurité, des étiquettes “Attention” ont été apposées sur le copieur aux endroits suivants. SOYEZ EXTREMEMENT PRUDENT pour éviter brûlures ou décharges électriques lorsque vous procédez à l’élimination d’un bourrage papier ou que vous remplacez la cartouche de tonner.



Etiquette 2
Température élevée à l’intérieur. Ne touchez pas les pièces de cette zone, car il y a danger de brûlure. .....

Etiquette 1
Haute tension à l’intérieur.
NE touchez JAMAIS les pièces de cette zone, car il y a danger de décharge électrique. .....



Etiquette 3
Ne pas incinérer la poudre ou le bac de poudre. Des étincelles peuvent provoquer un incendie. .....

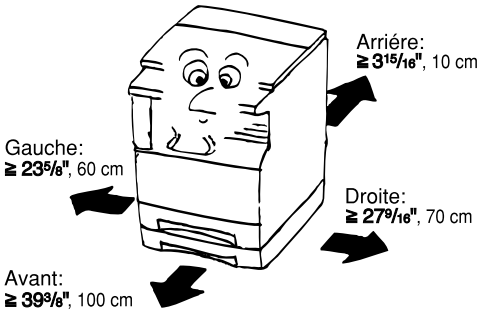
REMARQUE : NE PAS ôter ces étiquettes.

⚠ PRECAUTIONS D'INSTALLATION

■ Environnement

⚠ ATTENTION

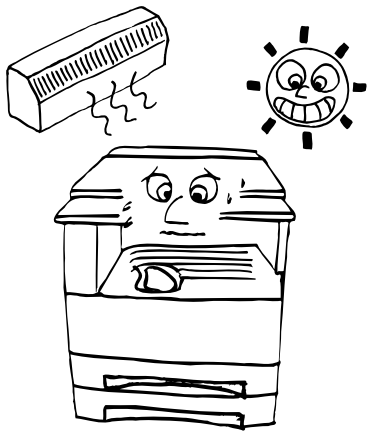
- Evitez de placer le copieur à des endroits instables ou qui ne sont pas de niveau. De tels emplacements risquent de faire basculer ou tomber le copieur. Ce type d'emplacement présente un risque de blessure aux personnes ou de dommage au copieur. .....
- Evitez les endroits humides ou poussiéreux. Si la prise de courant est encrassée ou empoussiérée, nettoyez-la de façon à éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique. .....
- Evitez les endroits proches de radiateurs, foyers ou autres sources de chaleur, ainsi que la proximité d'objets inflammables, pour éviter tout danger d'incendie. .....
- Afin que le copieur conserve une température limitée et pour que la maintenance et les réparations puissent s'effectuer facilement, ménagez un espace permettant le libre accès à l'appareil, comme indiqué ci-dessous. Laissez un espace adéquat, surtout aux alentours du couvercle gauche, de façon à permettre à l'air d'être correctement expulsé du copieur. .....



- Employez toujours les cales de roulettes pour stabiliser le copieur une fois qu'il est en place, afin d'éviter qu'il ne se déplace et/ou ne tombe et cause des blessures. .....

Autres précautions

- Des conditions d'environnement incorrectes risquent d'affecter la sécurité de fonctionnement et les performances du copieur. Installez l'appareil dans une pièce climatisée (température ambiante recommandée : environ 68°F, 20°C; humidité : environ 65%) et évitez les endroits suivants lorsque vous choisissez un emplacement pour le copieur.
  . Evitez la proximité d'une fenêtre ou l'exposition directe à la lumière du soleil.
  . Evitez les endroits soumis aux vibrations.
  . Evitez les endroits connaissant d'importantes fluctuations de température.
  . Evitez les endroits directement exposés à l'air chaud ou à l'air froid.
  . Evitez les endroits mal aérés.



■ Alimentation électrique/Mise à la terre du copieur

⚠ ATTENTION

- NE PAS utiliser d'alimentation électrique présentant une tension différente de la tension spécifiée. Evitez les raccordements multiples sur la même prise de courant. Ces situations génèrent un risque d'incendie ou de décharge électrique. .....
- Branchez fermement le cordon d'alimentation dans la prise. Si des objets métalliques entrent en contact avec broches de la fiche, il y aura risque d'incendie ou de choc électrique. .....
- Branchez toujours le copieur sur une prise de courant reliée à la terre, afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique en cas de court-circuit. S'il s'avère impossible de brancher le copieur sur une prise de courant reliée à la terre, contactez votre technicien. .....

Autres précautions

- Brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale la plus proche du copieur.

■ Manipulation des sacs en plastique

⚠ ATTENTION

- Conservez hors de portée des enfants les sacs plastiques utilisés avec le copieur. Le plastique risque en effet de coller au nez et à la bouche, entraînant un étouffement. .....

⚠ PRECAUTIONS D'UTILISATION

■ Mises en garde pour l'utilisation du copieur

⚠ ATTENTION

- NE PAS poser d'objets métalliques ou d'objets contenant de l'eau (vases, pots de fleur, tasses, etc.) sur le copieur ou à proximité de celui-ci. Ces situations présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique si les liquides s'écoulent à l'intérieur du copieur. .....

- N'ouvrir AUCUN couvercle du copieur, car il y a danger de décharge électrique en raison de la présence de pièces soumises à haute tension à l'intérieur du copieur. .....

- NE PAS endommager, couper ou tenter de réparer le cordon d'alimentation secteur. NE PAS placer d'objet lourd sur le cordon secteur, ne pas l'étirer, le plier inutilement ou lui causer tout autre dommage. Ces types de situations présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique. .....

- NE JAMAIS tenter de réparer ou de démonter le copieur ou ses pièces, car il y a risque d'incendie ou de décharge électrique ou de dommage au laser. Si le faisceau laser s'échappe, il risque d'entraîner une cécité. .....

- Si le copieur devient extrêmement chaud, s'il dégage de la fumée et une odeur désagréable ou si toute autre manifestation anormale se produit, il y a danger d'incendie ou de décharge électrique. Placez immédiatement l'interrupteur général sur OFF (O), retirez la fiche du cordon secteur de la prise murale et appelez votre technicien. .....

- Si un corps étranger, quelle que soit sa nature (trombones, eau, autres liquides, etc.), tombe à l'intérieur du copieur, placez immédiatement l'interrupteur général sur OFF (O), puis retirez la fiche du cordon secteur de la prise murale pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique. Appelez ensuite votre technicien. .....

- NE PAS brancher ou retirer la fiche du cordon secteur avec les mains mouillées, car il y a risque de décharge électrique. .....

- Veuillez toujours contacter votre technicien de maintenance pour l'entretien ou la réparation des pièces internes. .....

⚠ ATTENTION

- NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation lors du débranchement de la prise. Si le cordon d'alimentation est tiré, les câbles peuvent se rompre provoquant un danger d'incendie ou de décharge électrique. (Toujours saisir la prise pour enlever le cordon d'alimentation de la prise.) .....

- TOUJOURS débrancher le cordon secteur de la prise murale avant de déplacer le copieur. Si le cordon est endommagé, il y a risque d'incendie ou de décharge électrique. .....

- Si le copieur n'est pas utilisé pendant une brève période (la nuit, etc.), placez l'interrupteur général sur OFF (O).
  Si le copieur est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée (congés, etc.), débranchez de la prise de courant la fiche du cordon secteur aux fins de sécurité, pour la période pendant laquelle le copieur ne sera pas utilisé. .....

- TOUJOURS maintenir uniquement les pièces désignées pour soulever ou déplacer le copieur. .....

- Pour des raisons de sécurité, TOUJOURS retirer la fiche d'alimentation de la prise lors de l'exécution des opérations de nettoyage. .....

- L'accumulation de poussière à l'intérieur du copieur peut causer un risque d'incendie ou d'autres problèmes. Nous vous conseillons donc de consulter votre technicien au sujet du nettoyage des pièces internes. Le nettoyage est particulièrement efficace s'il précède les saisons à haute humidité. Consultez votre technicien au sujet du coût du nettoyage des pièces internes. .....

Autres précautions

- NE PAS poser d'objet lourd sur le copieur ou évitez tout autre dommage au copieur.
- NE PAS ouvrir le couvercle avant, couper l'interrupteur général ou retirer le cordon d'alimentation secteur pendant le travail d'impression.
- De l'ozone est libéré pendant le processus de copie, mais en quantité insuffisante pour provoquer un quelconque effet toxique sur la santé. Si toutefois le copieur est utilisé pendant une période prolongée dans une pièce mal aérée ou si vous tirez un nombre extrêmement important de copies, l'odeur dégagée peut devenir incommodante. Dès lors, pour conserver un environnement de travail approprié au tirage de copies, nous recommandons d'aérer correctement la pièce.
- Avant de lever ou déplacer le copieur, prenez contact avec votre technicien.
- Ne pas toucher aux pièces électriques, telles que les connecteurs ou les cartes de circuits imprimés. Ils pourraient être endommagés par l'électricité statique.
- NE PAS tenter de réaliser toute opération qui ne serait pas expliquée dans la présente notice.
- ATTENTION: L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux et celles spécifiés dans le présent document risque d'entraîner une radioexposition dangereuse.

■ Mises en garde pour la manipulation des consommables

⚠ ATTENTION

- Eviter l'inhalation, l'ingestion et le contact avec les yeux ou la peau. En cas d'ingestion, diluer abondamment le produit dans l'estomac avec de l'eau et appeler un centre de traitement. En cas de contact avec la peau, nettoyer avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau et appeler un centre de traitement. .....

- L'inhalation prolongée et intense de poussières peut provoquer des dommages aux poumons. L'utilisation de ce produit, telle qu'il est prévu, n'entraine pas d'inhalation excessive de poussières. .....

- Tenir à l'écart des enfants. .....

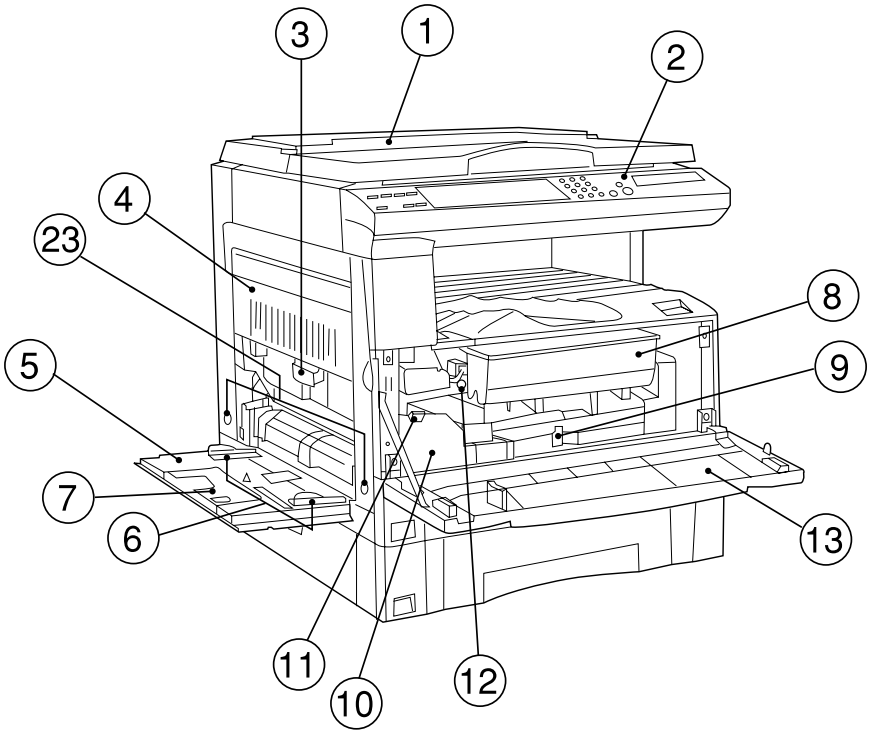
- Ne pas incinérer la poudre ou le bac de poudre. Des étincelles peuvent provoquer un incendie. .....

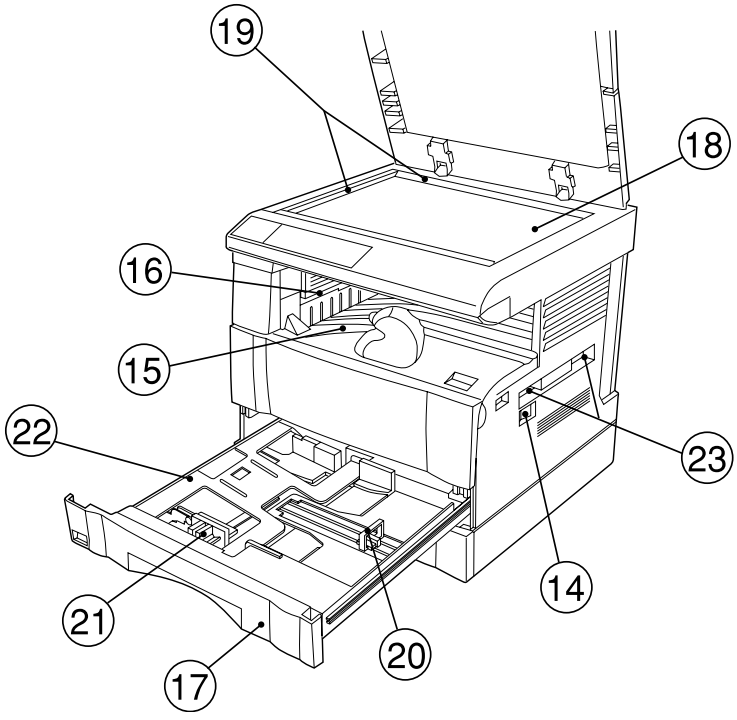
Autres précautions

- Lors de la manipulation des consommables, veuillez toujours lire les instructions de sécurité comprises dans la boîte ou imprimées sur l'emballage.
- Pour la mise au rebut du toner ou des cartouches de toner, respectez les réglementations locales et nationales en vigueur dans ce domaine.
- Stockez les consommables dans un endroit sombre et frais.
- Si le copieur est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée, ôtez le papier de la cassette, replacez-le dans son emballage d'origine et refermez ce dernier.

CHAPITRE 2 NOM DES PIECES

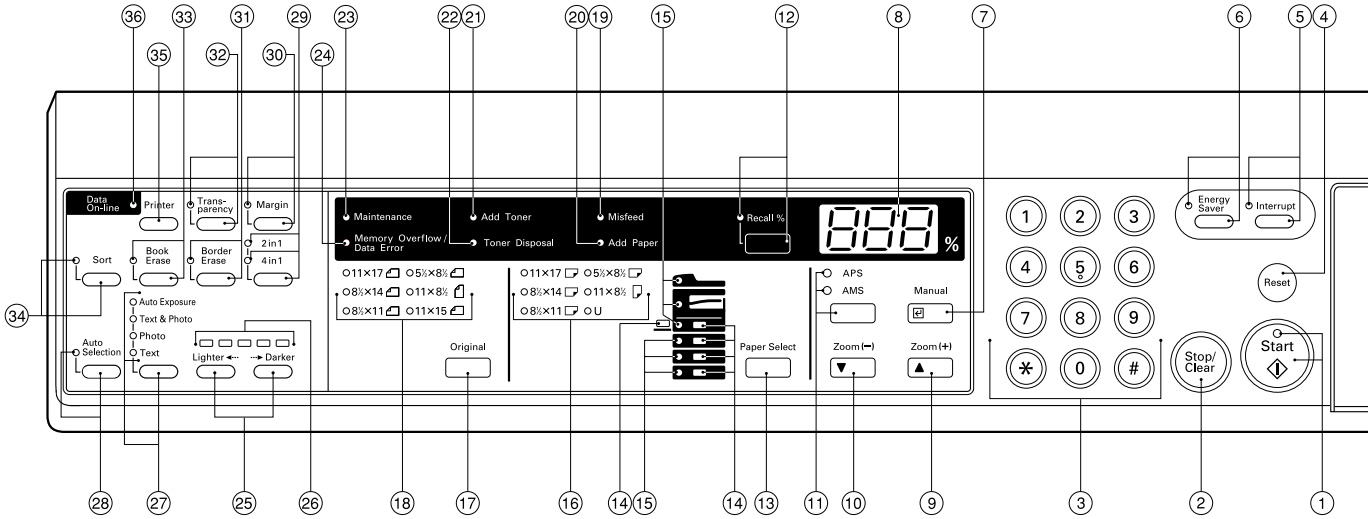
(1) Corps principal





① Couvercle d'original <en option: Spécifications en pouces>
(Ouvrir/fermer pour mettre l'original en place sur la vitre d'exposition)
② Panneau de commande
(Contient les touches et les indicateurs pour faire fonctionner le copieur.)
③ Poignée du couvercle gauche
(Tenir pour ouvrir le couvercle gauche)
④ Couvercle gauche
(Ouvrir lorsqu'un blocage de papier se produit)
⑤ Dérivation multiple
(Y charger le papier lors de la copie sur du papier de petit format ou spécial.)
⑥ Guides d'insertion
(Veiller à régler la largeur du papier lors du chargement dans la dérivation multiple.)
⑦ Guide du support
⑧ Cartouche de toner
⑨ Levier de libération de la cartouche de toner
(Le faire fonctionner pour remplacer la cartouche de toner.)
⑩ Réservoir de toner de rebut
⑪ Levier de libération du réservoir de toner de rebut
(Le faire fonctionner pour remplacer le réservoir de toner de rebut.)
⑫ Arbre de nettoyage
(Le tirer et le repousser après le remplacement de la cartouche de toner ou lorsque les images sont salies de toner.)
⑬ Couvercle avant
(Ouvrir pour remplacer la cartouche de toner ou le réservoir de toner de rebut.)
⑭ Interrupteur principal
(Le mettre sur la position de marche (|) avant de commencer à effectuer des copies.)
⑮ Section de stockage des copies
(Le papier copié y est stocké.)
⑯ Section d'éjection
⑰ Tiroir
(Peut contenir jusqu'à 250 feuilles de papier standard [papier standard tel qu'il est spécifié par notre société].)
⑱ Vitre d'exposition
(Y placer les originaux avant de copier. Mettre les originaux en place avec la face vers le bas et les bords alignés sur les échelles de format sur les côtés gauche et arrière de la vitre d'exposition.)
⑲ Echelles des formats d'original
(Veiller à aligner l'original avec ces échelles lors de la mise en place de l'original sur la vitre d'exposition.)
⑳ Plaque d'ajustement de la longueur
(Ajuster à la longueur du papier devant être placé dans le tiroir.)
㉑ Levier d'ajustement de la largeur
(Tenir le levier et ajuster le guide de largeur à la largeur du papier devant être placé dans le tiroir.)
㉒ Plaque de fond du tiroir
(La repousser lors du chargement du papier.)
㉓ Poignées de transport
(Les deux poignées de droite sont des poignées en renfoncement. Les deux de gauches deviennent des poignées lorsqu'elles sont tirées.)

(Spécifications en pouces)



(2) Panneau de commande

① Touche Départ (Indicateur)
Appuyer sur cette touche pour commencer la copie. La copie est possible lorsque l'indicateur est vert.)

② Touche Arrêt/Libération
(Appuyer sur cette touche pour changer les réglages ou le nombre de copies devant être effectuées.)

③ Touches numériques
(Appuyer sur ces touches pour régler le nombre de copies ou entrer le taux d'agrandissement.)

④ Touche Remise à zéro
(Se reporter à "● Mode initial" à la page 2-4)

⑤ Touche Interruption (Indicateur)
(Appuyer sur cette touche pour interrompre la copie. L'indicateur s'allume lorsque la touche est pressée. Se reporter à la page 4-5.)

⑥ Touche Economie d'énergie (préchauffage) (Indicateur)
(Appuyer sur cette touche pour régler le mode d'économie d'énergie lorsque le copieur n'est pas utilisé. L'indicateur est allumé pendant que le mode d'économie d'énergie est sur la position de marche. Se reporter à la page 4-6.)

⑦ Touche Manuel/Entrer
(Appuyer sur cette touche pour sélectionner manuellement le papier ou le taux d'agrandissement, prenant la priorité sur le mode de sélection automatique de papier et le mode de sélection automatique de l'agrandissement. Egalement utilisée pour confirmer les articles sélectionnés.)

⑧ Affichage de quantité de copies/agrandissement
(Affiche le nombre de copies devant être effectuées et le taux d'agrandissement pour la copie zoom. Lors de l'affichage du taux d'agrandissement, % s'allume. Affiche également l'état de copie.)

⑨ Touche Zoom (+)
(Appuyer sur cette touche pour augmenter le taux d'agrandissement en copie zoom.)

⑩ Touche Zoom (-)
(Appuyer sur cette touche pour diminuer le taux d'agrandissement en copie zoom.)

⑪ Touche sélection automatique du mode/indicateurs de APS/ AMS(Appuyer pour sélectionner le mode de sélection automatique de papier ou le mode de sélection automatique de l'agrandissement. Les indicateurs s'allument dans les modes respectifs.)

⑫ Touche Rappel %
(Appuyer sur cette pour effectuer des copies dans le mode copie zoom. Se reporter à la page 4-3.)

⑬ Touche Sélection du papier
(Appuyer sur cette touche pour sélectionner un tiroir ou la dérivation multiple. Un indicateur de sélection de tiroir et un indicateur de format de papier s'allument.)

⑭ Indicateurs de sélection de tiroir
(Le tiroir [tiroir d'alimentation papier] actuellement sélectionné est allumé.)

⑮ Indicateurs d'emplacement de blocage de papier
(Indiquent l'emplacement du blocage de papier lorsqu'un blocage de papier se produit.)

⑯ Indicateurs de format de papier
(Indiquent le format du papier du tiroir sélectionné ou de la dérivation multiple.)

⑰ Touche Original
(Appuyer sur cette touche pour sélectionner le format de l'original.)

⑱ Indicateurs de format d'original
(Indiquent le format d'original sélectionné.)

⑲ Indicateur Blocage de papier

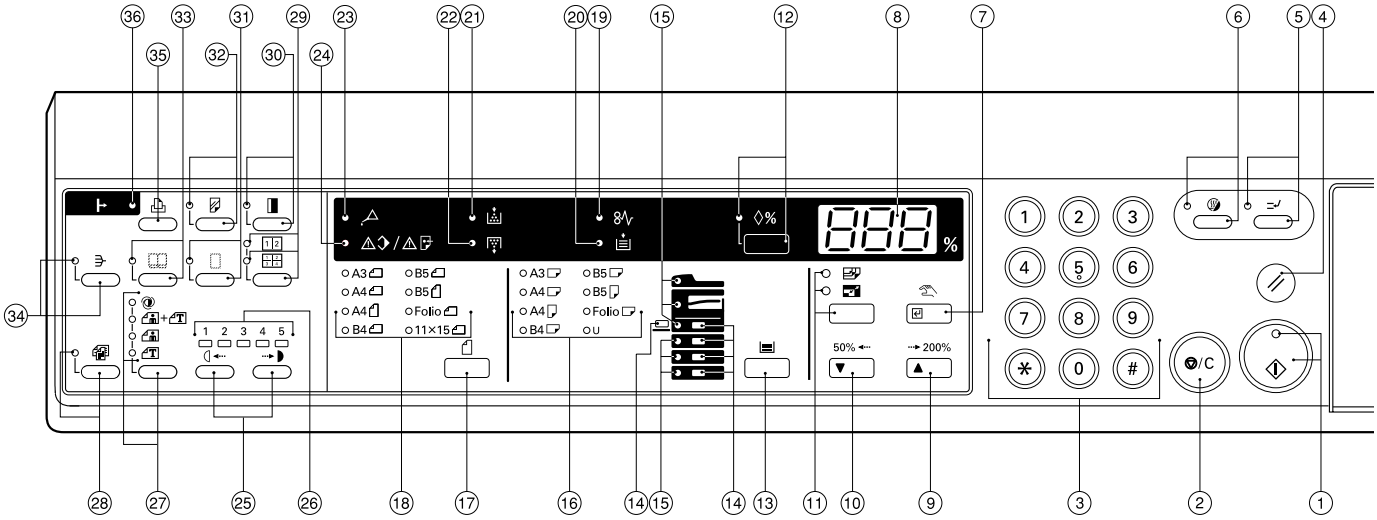
⑳ Indicateur Ajouter du papier

㉑ Indicateur Ajouter du toner
(Clignote lorsque le niveau de toner devient insuffisant. Se reporter à la page 3-5.)

㉒ Indicateur de toner de rebut
(Indique lorsque le réservoir de toner de rebut doit être remplacé. Se reporter à la page 3-5.)

㉓ Indicateur Entretien
(S'allume lorsque la machine a besoin d'être entretenue. Se reporter à la page 8-2.)

(Spécifications métriques)



㉔ Indicateur Mémoire dépassée/Erreur de données
(S'allume lorsque la mémoire est remplie pendant le balayage d'originaux. Cet indicateur s'allume également pendant l'échange de données avec un ordinateur alors que la fonction imprimante en option est utilisée.)

㉕ Touches d'ajustement de l'exposition de copie
(Appuyer sur la touche de gauche pour rendre la densité de copie plus claire; appuyer sur celle de droite pour la rendre plus sombre.)

㉖ Indicateurs d'exposition des copies
(Dans le mode Exposition manuelle, indique le niveau d'exposition de copie sélectionné.)

㉗ Touche de sélection du mode image/Indicateurs Exposition automatique/Texte et photo/Photo/Texte
(Appuyer sur cette touche pour sélectionner le mode image. Se reporter à la page 4-2.)

㉘ Touche Sélection automatique (Indicateur)
(Peut être utilisée lorsque le ADF en option est installé. Se reporter à la page 7-2.)

㉙ Touche Mise en page/Indicateur 2 en 1/Indicateur 4 en 1
(Appuyer sur cette touche pour copier des images multiples sur le même côté de la copie. Se reporter à la page 5-2.)

㉚ Touche Marge (Indicateur)
(Appuyer sur cette touche pour créer des marges. Se reporter à la page 5-1.)

㉛ Touche Effacement de bord (indicateur)
(Appuyer sur cette touche pour effacer les taches des bords des copies. Se reporter à la page 5-2.)

㉜ Touche Film transparent (Indicateur)
(Appuyer sur cette touche pour copier sur du papier épais ou des films transparents. Se reporter à la page 3-3.)

㉝ Touche Effacement livre (Indicateur)
(Appuyer sur cette touche pour effacer les taches des bords et du milieu des copies effectuées à partir de livres. Se reporter à la page 5-2.)

㉞ Touche Tri (Indicateur)
(Appuyer sur cette touche pour trier les copies en jeux séparés. Se reporter à la page 5-6.)

㉟ Touche Imprimante (Indicateur)
(Appuyer sur cette touche pour utiliser les fonctions de l'imprimante en option.)

㊱ Indicateur Données en ligne
(S'allume lors de l'utilisation des fonctions de l'imprimante en option ou lors de la réception de données depuis un ordinateur.)

● Mode initial (à la fin du préchauffage ou lorsque la touche Remise à zéro est pressée.)

Dans le mode initial, du papier de même format que l'original est automatiquement sélectionné ("Mode de sélection automatique du papier"), le nombre de copies est réglé sur "1" et le mode d'exposition de la copie est réglé sur "Mode Texte et photo".

* Le mode de sélection automatique du papier n'est pas disponible sur certains modèles.
(Spécifications métriques)

● Fonction de libération automatique

Environ 90 secondes après la fin de la copie, le copieur retourne automatiquement aux réglages d'après le préchauffage. (Cependant, le mode d'exposition ne change pas.) La copie peut être effectuée avec les mêmes réglages (mode de copie, nombre de copies et mode d'exposition) si la copie commence avant que la fonction de libération automatique ne s'enclenche.

● Fonction de changement automatique de tiroir

Si deux tiroirs contiennent du papier de même format et si le papier d'un tiroir s'épuise pendant la copie, cette fonction change l'alimentation papier du tiroir vide au tiroir plein sans interrompre la copie.

* La fonction de changement automatique de tiroir peut être désactivée. (Se reporter à "Changement automatique de tiroir" à la page 6-5.)

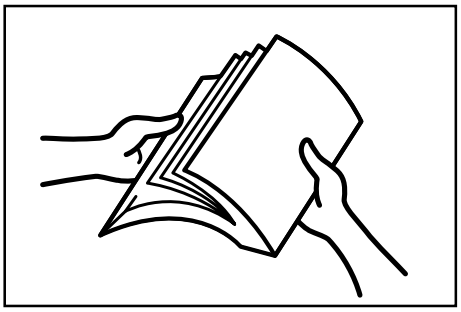
CHAPITRE 3 PREPARATIFS AVANT L'UTILISATION

1. Chargement du papier

Le papier peut être chargé dans le tiroir et dans la dérivation multiple.

(1) Précautions pour le chargement du papier

Après avoir déballé le papier, l'aérer plusieurs fois et le charger dans le tiroir.



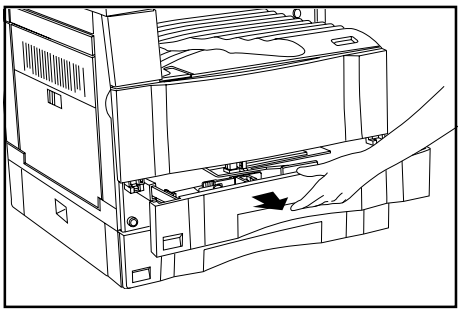
IMPORTANT

Le chargement de papier dans le tiroir standard, le tiroir en option ou la dérivation multiple alors que du papier reste dans chacun d'eux peut entraîner des blocages de papier.

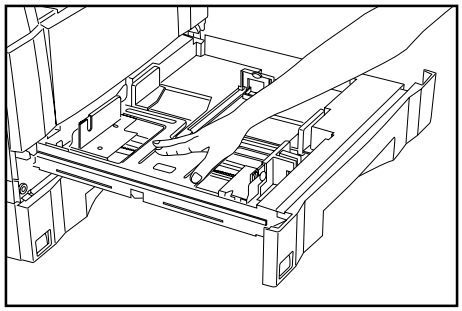
(2) Chargement du papier dans le tiroir.

Jusqu'à 250 feuilles de papier standard (75g/m^2, 80g/m^2/Papier standard tel qu'il est spécifié par notre société) ou de papier coloré peuvent être chargées dans le tiroir.
(Spécifications en pouces)
* Le tiroir peut être réglé pour contenir du papier de n'importe quel format désiré de 11po. x 17po. à 5 1/2po. x 8 1/2po.
(Spécifications métriques)
* Le tiroir peut être réglé pour contenir du papier de n'importe quel format désiré de A3 à A5 (vertical).

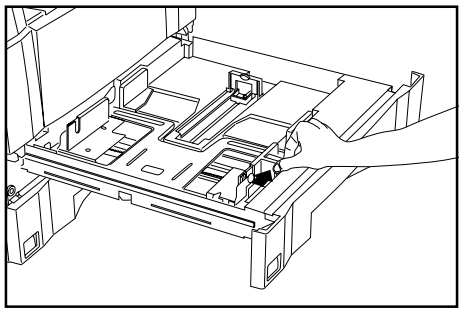
1 Tirer le tiroir vers soi à fond.
* Si des tiroirs en option sont installés, ne pas tirer plus d'un tiroir à la fois.



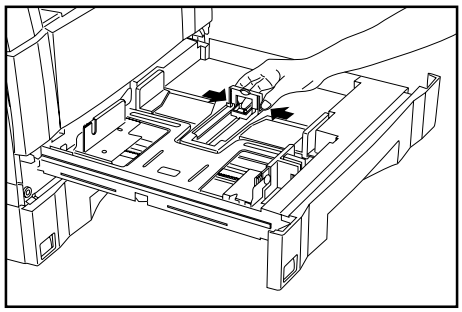
2 Appuyer sur la plaque de fond du tiroir et la fixer.



3 Tenir le levier d'ajustement de la largeur et le déplacer pour aligner le guide de largeur sur la largeur de papier désirée. Les formats de papier sont indiqués à l'intérieur du tiroir.

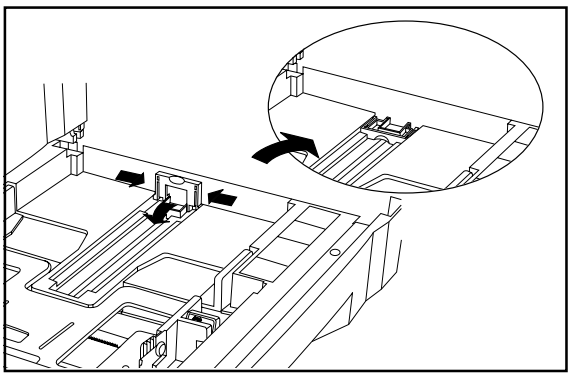


4 Tenir les deux côtés de la plaque d'ajustement de la longueur et la déplacer pour l'aligner avec la longueur de papier désirée.

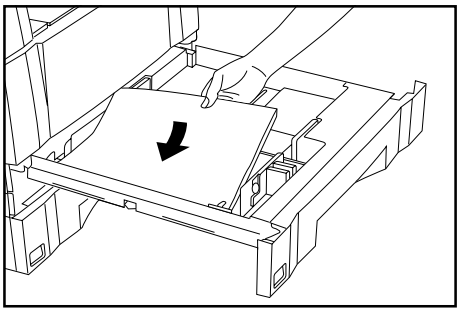


IMPORTANT (Spécifications enpouces)

Lors du chargement de papier 11po. X 17po., repousser la plaque d'ajustement de la longueur complètement, comme montré dans l'illustration.

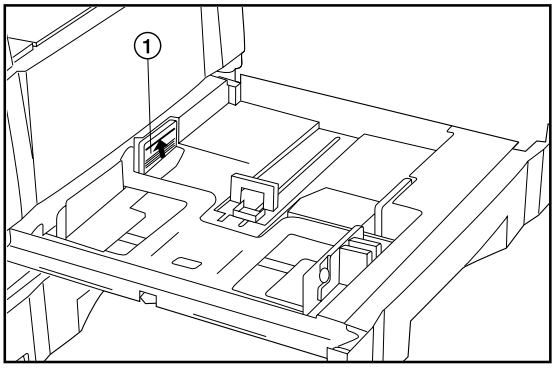


5 Placer le papier contre la paroi de gauche du tiroir.

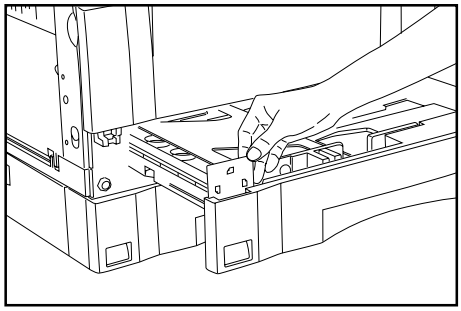


IMPORTANT

* Une étiquette collante ("①" dans l'illustration) indiquant la capacité en papier est apposée à l'intérieur du tiroir. Ne pas charger de papier au-delà de cette limite.
* Lors du chargement de papier dans le tiroir, s'assurer que le côté copie est tourné vers le haut. (Le côté copie est le côté tourné vers le haut lorsque l'emballage est ouvert.)
* S'assurer que la plaque d'ajustement de la longueur et le guide de longueur sont bien en contact avec le papier. S'il y a un espace, ajuster la position de la plaque d'ajustement de la longueur ou le guide de largeur.
* Si le papier de petit format se bloque fréquemment dans des conditions de haute température et de haute humidité, réduire le nombre de feuilles au niveau de la ligne noire indiquée sur l'étiquette collante ①.

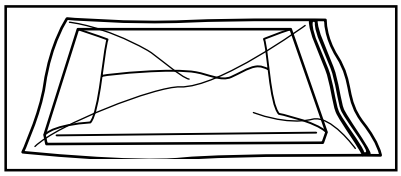


6 Placer la feuille de format de papier fournie pour pouvoir vérifier le format du papier chargé en regardant l'avant du tiroir.



7 Repousser doucement le tiroir à l'intérieur.

* S'assurer que le papier est maintenu sous les griffes du tiroir. S'il ne l'est pas, recharger le papier.
* Avant de laisser le copieur inutilisé pendant une période prolongée, retirer le papier du (des) tiroir(s) et le renfermer dans son emballage original pour le protéger contre l'humidité. Egalement, lors du stockage de papier dans un environnement où la température et l'humidité sont élevées, le renfermer dans un sac étanche.

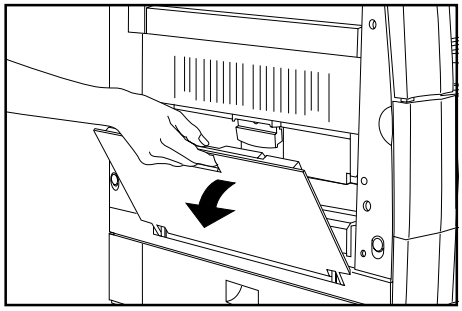


(3) Chargement du papier dans la dérivation multiple

Du papier spécial aussi bien que du papier standard peuvent être chargés dans la dérivation multiple. Lors de la copie sur du papier spécial, veiller à utiliser la dérivation multiple.

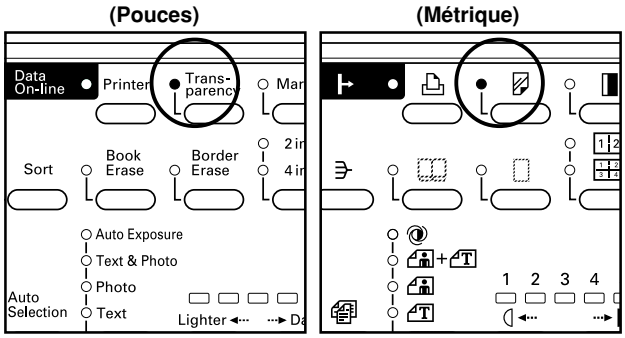
* Le nombre de feuilles de papier standard, de papier coloré et de papier en-tête de lettre pouvant être chargées dans la dérivation multiple diffère en fonction du format de papier.
  11Po. x 17po. et 8 1/2po. X 14po. (A3, B4 et Folio): 25 feuilles
  11po. x 8 1/2po. et 5 1/2po. x 8 1/2po. (A4 à A5 [vertical]): 50 feuilles
* Les types de papier spécial et le nombre de feuilles pouvant être chargées dans la dérivation multiple sont:
* Films transparents: 1 feuille
* Papier standard (120g/m^2, 160g/m^2): 1 feuille

1 Ouvrir la dérivation multiple



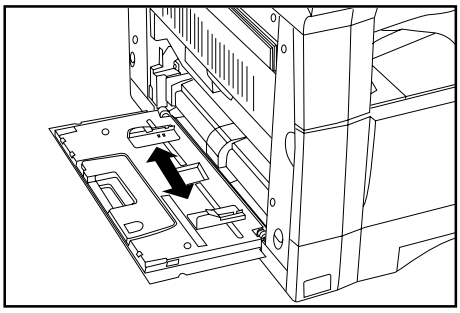
IMPORTANT

Lors de la copie sur du papier épais ou sur des films transparents, appuyer sur la touche Film transparent pour allumer l'indicateur.

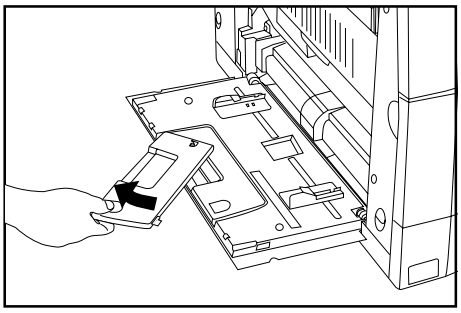


* Lors de l'utilisation de films transparents ou de papier épais, sélectionner "Films transparents" ou "Papier épais" dans "Mode films transparents" (se reporter à la page 6-6) dans les réglages par défaut.

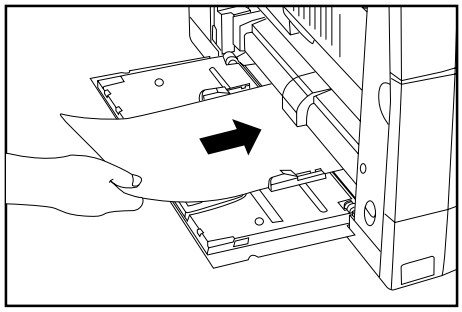
2 Ajuster les guides d'insertion au format du papier devant être chargé.



* Lors du chargement de papier 8 1/2po. x 11po., A4 (vertical) ou plus grand, faire ressortir le guide de support.



3 Insérer le papier à fond le long des guides.



IMPORTANT

Lors du chargement du papier dans la dérivation multiple, s'assurer que le côté copie est tourné vers le bas. (Le côté copie est le côté tourné vers le haut lorsque l'emballage est ouvert.)
Si le bord avant du papier est relevé, l'aplatir avant de charger le papier dans la dérivation multiple.

●Réglage du format de papier pour la dérivation multiple

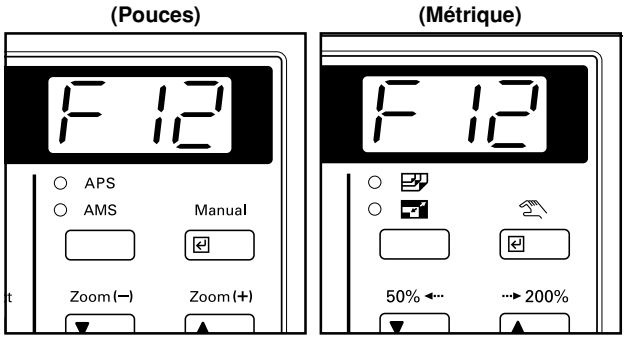
Le format de papier pour la dérivation multiple peut être déterminé pour que la dérivation multiple soit automatiquement sélectionnée en fonction du format de l'original comme lorsque le mode de sélection automatique du papier est sélectionné.

* Pour régler une largeur de papier de format non standard pour la dérivation multiple pour la sélection du papier, se reporter au code de défaut F13 de Réglages par défaut dans CONTROLE DU COPIEUR à la page 6-6.

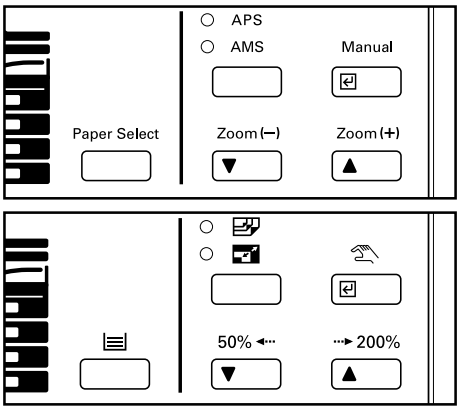
1 Presser et maintenir la touche Sélection du papier pendant 3 secondes. L'indicateur du format de papier actuellement chargé dans la dérivation multiple s'allume. "F12" apparaît sur l'affichage de la quantité de copies et, 2 secondes plus tard, un chiffre apparaît.
Le chiffre affiché indique le format de papier comme suit:

(Spécifications en pouces)
1: 11po. x 17po.
2: 8 1/2po. x 14po.
3: 8 1/2po. x 11po.
4: 5 1/2po. x 8 1/2po.
5: 11po. x 8 1/2po.
6: U (pas de format réglé)
xxx: Réglage d'un format de papier de largeur non standard pour la dérivation multiple

(Spécifications métriques)
1: A3
2: A4 (vertical)
3: A4
4: B4
5: B5 (vertical)
6: B5
7: Folio
8: U (pas de format réglé)
xxx: Réglage d'un format de papier de largeur non standard pour la dérivation multiple



2 Appuyer sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-) et changer le chiffre pour sélectionner le format de papier.



(Pouces)

(Métrique)

3 Appuyer sur la touche Entrer. L'indicateur de format de papier pour le format de papier sélectionné s'allume. La copie normale est activée.

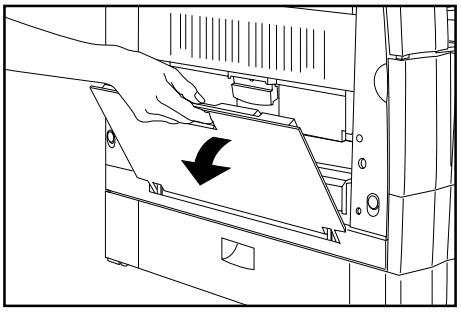
●Mise en place d'enveloppes

Lors de l'utilisation de la fonction imprimante en option, les enveloppes peuvent être placées dans la dérivation multiple.

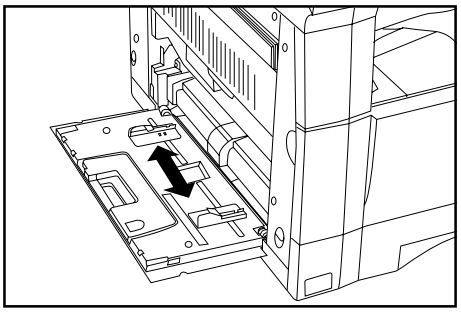
REMARQUE

Les types d'enveloppes pouvant être utilisées sont COM-10, Monarch, DL et C5. Jusqu'à 6 enveloppes peuvent être chargées à la fois dans la dérivation multiple.

1 Ouvrir la dérivation multiple

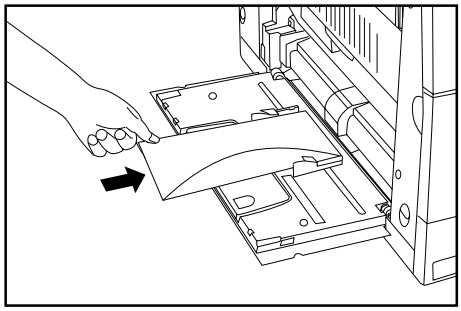


2 Aligner les guides d'insertion avec le format des enveloppes.



3 Fermer le rabat de l'enveloppe et la mettre en place avec le rabat vers l'avant de la machine. Puis insérer l'enveloppe à fond dans la fente le long des guides d'insertion.

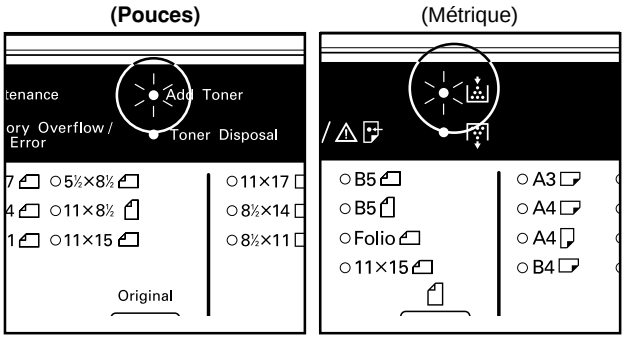
* Un chargement incorrect des enveloppes peut entraîner l'impression dans le mauvais sens ou du mauvais côté.



2. Remplacement de la cartouche de toner et du réservoir de toner de rebut

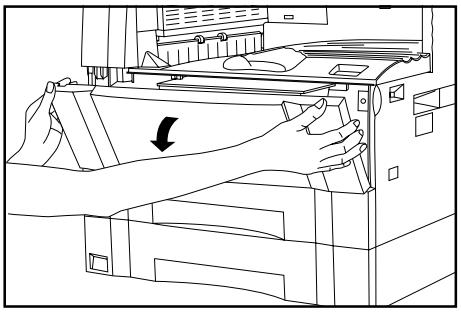
Lorsque l'indicateur Ajouter du toner s'allume, remplir de toner. Bien que plusieurs copies puissent être effectuées après que l'indicateur se soit allumé, il est recommandé de remplacer immédiatement la cartouche de toner. Remplacer le réservoir de toner de rebut après avoir remplacé la cartouche de toner. Si le réservoir de toner de rebut n'est pas remplacé, l'indicateur de toner de rebut s'allume.

* Ne remplir le toner que lorsque l'indicateur Ajouter du toner est allumé.

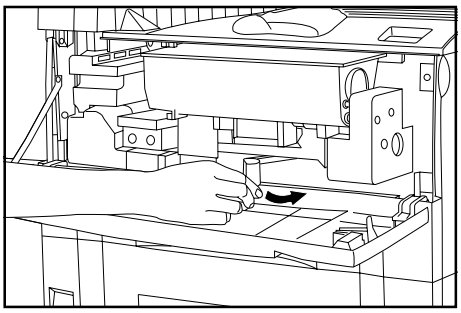


⚠ ATTENTION
Ne pas incinérer la poudre ou le bac de poudre. Des étincelles peuvent provoquer un incendie.

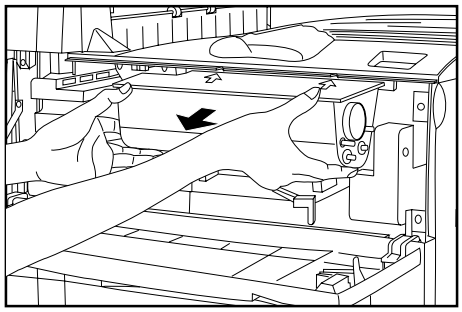
1 Ouvrir le couvercle avant



2 Faire tourner le levier de libération de la cartouche de toner à fond vers la droite. Cela déverrouille la vieille cartouche.

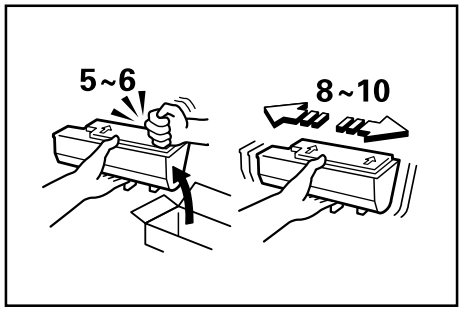


3 Tirer la vielle cartouche de toner vers soi.



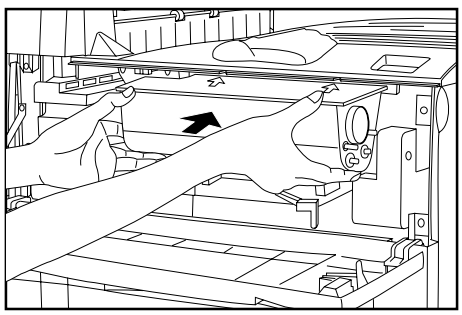
⚠ ATTENTION
Une haute tension règne dans l'unité de chargeur. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans cette zone, car il y a risque.

4 Tapoter le haut de la cartouche de toner neuve 5 ou 6 fois et la secouer latéralement 8 à 10 fois.



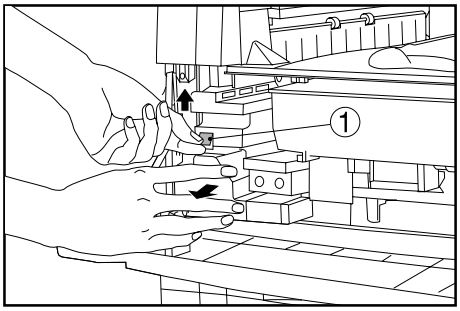
5 Placer la cartouche de toner neuve dans le copieur.

* Aligner la flèche sur le haut de la cartouche de toner avec la découpe dans le copieur, puis insérer la cartouche dans le copieur.

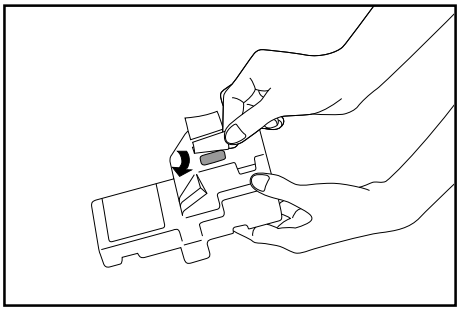


6 Faire tourner le levier de libération de la cartouche de toner à fond vers la gauche.
La cartouche de toner neuve est maintenant verrouillée.

7 Tout en maintenant le levier de libération du réservoir de toner de rebut ① vers le haut, retirer le réservoir de toner de rebut.

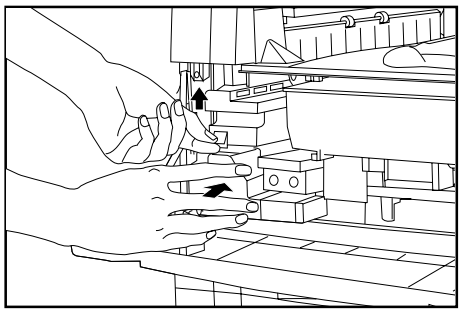


8 Refermer hermétiquement l'ouverture du réservoir de toner de rebut.

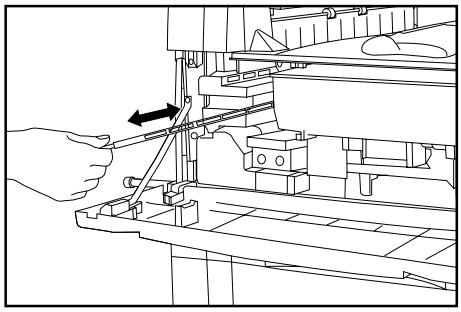


⚠ ATTENTION
Ne pas incinérer la poudre ou le bac de poudre. Des étincelles peuvent provoquer un incendie.

9 Tout en maintenant le levier de libération du réservoir de toner de rebut vers le haut, placer le réservoir de toner de rebut neuf dans le copieur.



10 Tirer doucement l'arbre de nettoyage à fond, puis le repousser.



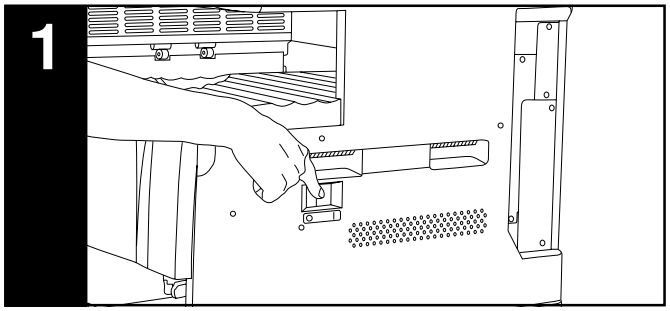
IMPORTANT

Ne pas tirer l'arbre de nettoyage avec force ou ne pas le faire complètement ressortir.

11 Refermer le couvercle avant.

CHAPITRE 4 FONCTIONNEMENTS DE BASE

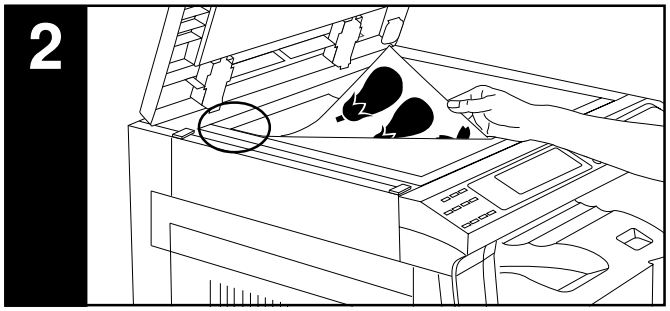
1. Procédure de copie de base



1. Préchauffage

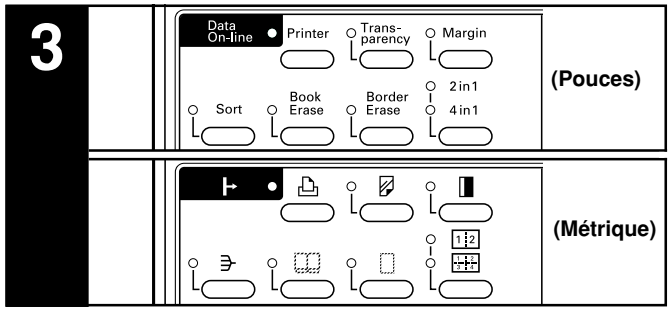
Mettre l'interrupteur principal sur la position de marche (|). Lorsque le préchauffage est terminé, l'indicateur Départ s'allume.

* Si un original est placé et si la touche Départ est pressée avant la fin du préchauffage, la copie commence automatiquement dès la fin du préchauffage.



2. Mise en place des originaux

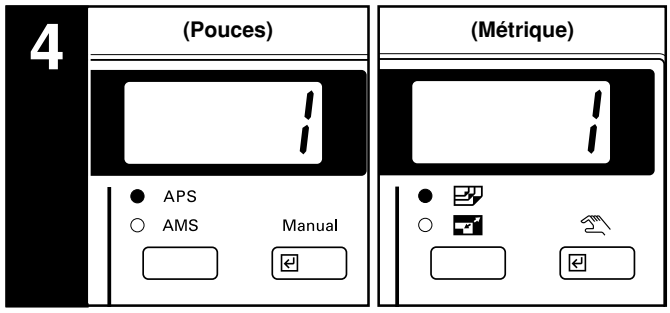
Mettre l'original en place sur la vitre d'exposition. Lors de la mise en place de l'original, ajuster sa position à l'aide des échelles de formats d'original placées à l'arrière gauche.



3. Sélection des fonctions

Sélectionner parmi les diverses fonctions du copieur.

* Se reporter aux pages 4-3 à 5-6 pour les détails concernant les fonctions de copie.



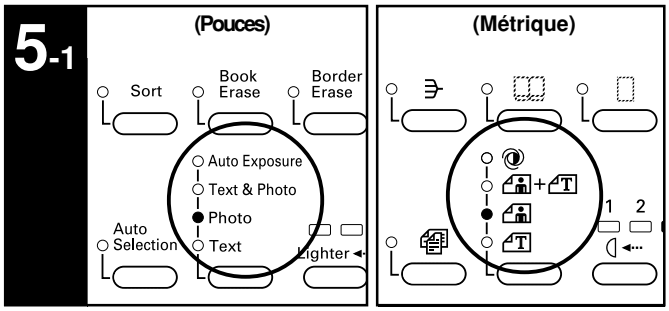
4. Sélection du format de papier

Lors de la copie sur du papier de même format que celui de l'original, s'assurer que l'indicateur APS est allumé. S'il ne l'est pas, appuyer sur la touche Sélection automatique du mode pour allumer l'indicateur. Lors de la copie sur un papier de format différent de celui de l'original sans changer la taille de l'image, appuyer sur la touche Sélection du papier pour obtenir le format de papier désiré et appuyer sur la touche Manuel.

* Le copieur peut être réglé pour que le format de papier doive toujours être réglé manuellement.(Se reporter à "Sélection du papier" à la page 6-5.)
* Il est possible de spécifier un tiroir (tiroir d'alimentation papier) devant être sélectionné automatiquement sans avoir placé d'original. (Se reporter à "Tiroir par défaut" à la page 6-5.)

(Spécifications métriques)

* Sur certains modèles, le format de l'original et le format de papier ne sont pas automatiquement sélectionnés. Sélectionner le format de l'original à l'aide de la touche Original et sélectionner le format de papier à l'aide de la touche Sélection du papier.

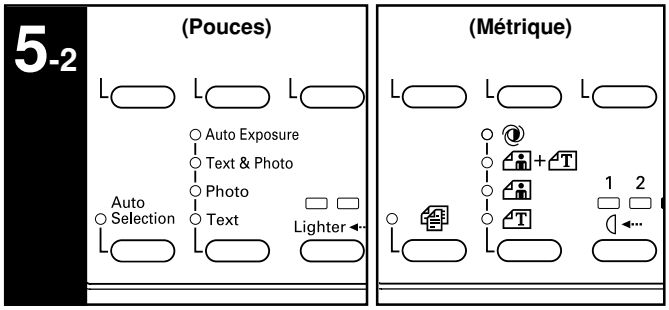


5. Sélection de la qualité de copie

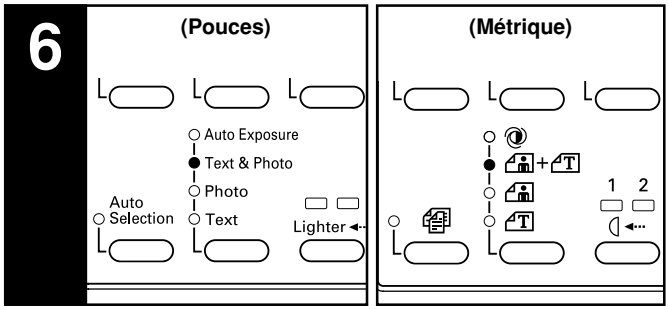
La qualité de copie peut être sélectionnée en fonction du type de l'original. Appuyer sur la touche de sélection du mode image pour allumer les indicateurs respectifs.

Pour ajuster automatiquement: Indicateur Exposition automatique
Originaux photo: Indicateur Photo
Originaux texte et photo: Indicateur Texte et photo
Originaux texte: Indicateur Texte

* L'exposition de copie peut être ajustée dans tous les modes image. (Se reporter à "Ajustement automatique de l'exposition", "Ajustement de l'exposition d'originaux texte et photo", "Ajustement de l'exposition d'originaux texte" et "Ajustement de l'exposition d'originaux photo" aux pages 6-4 et 6-5.)
* Le mode image utilisé dans le mode initial peut être sélectionné. (Se reporter à "Mode d'exposition" à la page 6-4.)



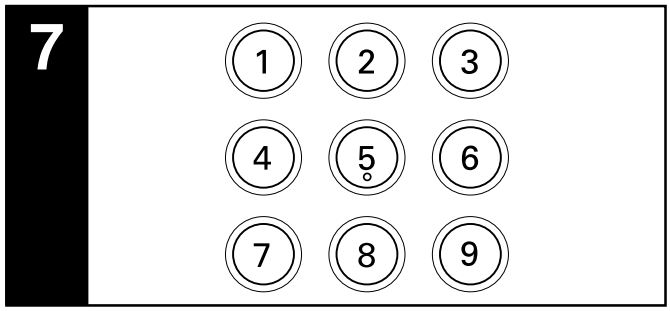
Lorsque les indicateurs Exposition automatique, Photo, Texte et photo et Texte sont tous éteints, le copieur se trouve en mode d'économie d'énergie. Dans le mode d'économie d'énergie, la densité de l'image devient plus claire pour réduire la consommation de toner. Utiliser ce mode lorsqu'une impression de haute qualité n'est pas nécessaire.



6. Ajustement de l'exposition de copie

L'exposition de copie peut être sélectionnée pour tous les modes image à l'exception du mode exposition automatique. Pour rendre la densité de copie plus sombre, appuyer sur la touche d'ajustement de l'exposition de copie de droite pour déplacer l'indicateur d'exposition vers la droite; pour rendre la densité de copie plus claire, appuyer sur la touche d'ajustement de l'exposition de gauche pour déplacer l'indicateur d'exposition vers la gauche.

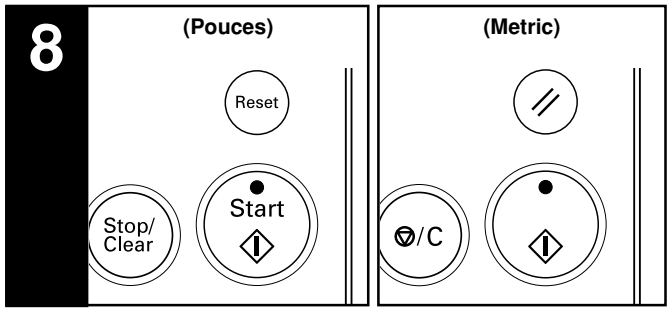
* Le nombre de niveaux d'ajustement de l'exposition peut être sélectionné entre 5 et 9. (Se reporter à "Etapes d'exposition" à la page 6-4.)



7. Réglage du nombre de copies

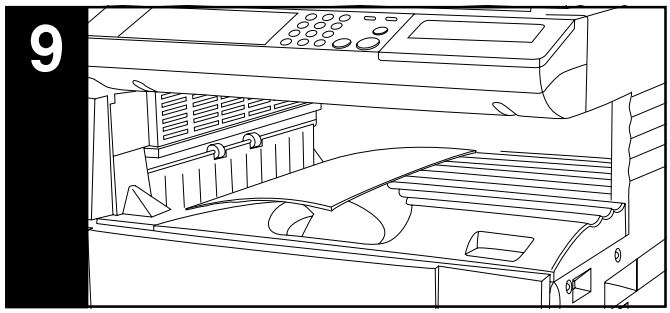
Utiliser les touches numériques pour entrer le nombre de copies désirées sur l'affichage de quantité de copies. Le nombre de copies peut être réglé jusqu'à 250.

* Il est possible d'abaisser la limite du nombre de copies pouvant être réglé à la fois. (Se reporter à "Limite de copie" à la page 6-6.)



8. Pour commencer à copier

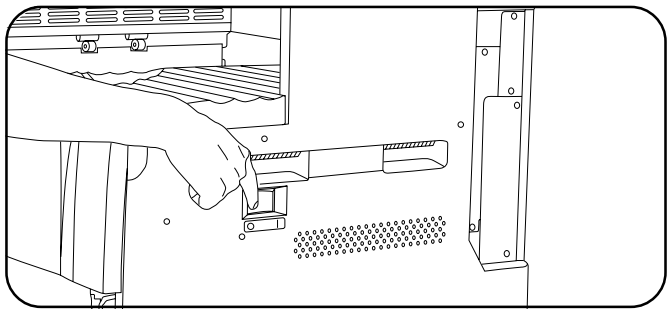
Appuyer sur la touche Départ. La copie est possible lorsque l'indicateur est allumé en vert.



9. A la fin de la copie

Les feuilles copiées sont éjectées dans la section de stockage des copies.

* Il est possible de stocker jusqu'à 250 feuilles de papier standard (75-80g/m^2). Bien noter que le nombre de feuilles pouvant être stocké varie en fonction des conditions du papier utilisé.
* Si "OF" apparaît, retirer le papier de la section de stockage de copies et appuyer sur la touche Départ pour reprendre la copie. Si le séparateur de travaux est utilisé, la copie reprend automatiquement lorsque le papier est retiré du séparateur de travaux.



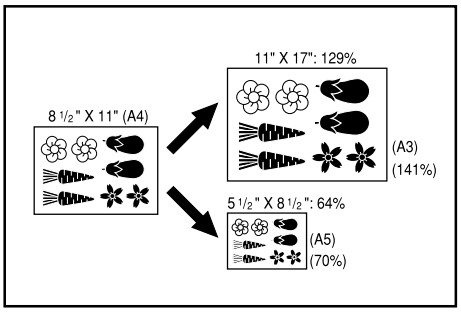
⚠ ATTENTION

Si le copieur n'est pas utilisé pendant une brève période (la nuit, etc.), placez l'interrupteur général sur OFF (O). Si le copieur est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée (congés, etc.), débranchez de la prise de courant la fiche du cordon secteur aux fins de sécurité, pour la période pendant laquelle le copieur ne sera pas utilisé.

2. Agrandissement/Réduction

(1) Mode de sélection automatique de l'agrandissement

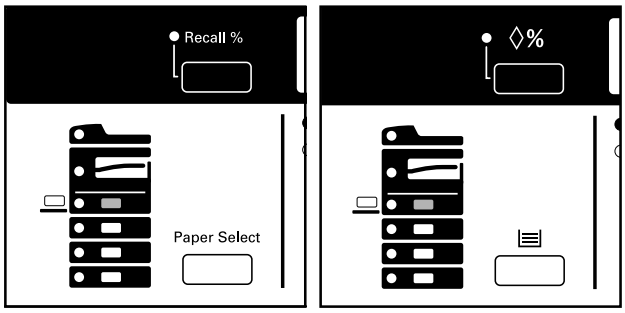
L'image originale est agrandie/réduite automatiquement en fonction du format de papier sélectionné.



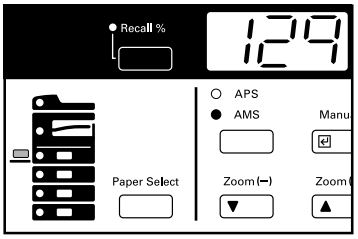
1 S'assurer que l'indicateur AMS est allumé. S'il ne l'est pas, appuyer sur la touche Sélection automatique du mode pour allumer l'indicateur

2 mettre le ou les originaux en place.
Le format de l'original est détecté automatiquement et le papier de même format que l'original est sélectionné. (Spécifications métriques)
* Sur certains modèles, le format de l'original n'est pas automatiquement sélectionné. Sélectionner le format de l'original à l'aide de la touche Original.

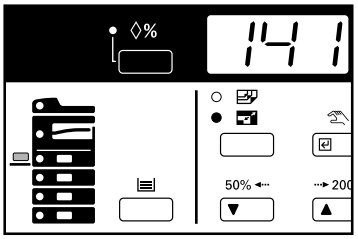
(Pouces) **(Métrique)**



3 Appuyer sur la touche Sélection du papier pour spécifier le format de papier.
L'indication du taux d'agrandissement clignote, puis change à l'indication du nombre de copies.
* La copie commence lorsque la touche Départ est pressée.



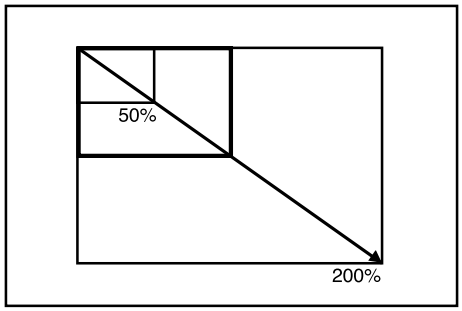
(Pouces)



(Métrique)

(2) Copie Zoom

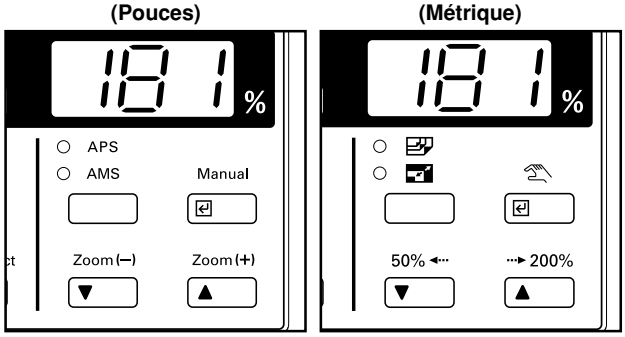
Le taux de zoom peut être réglé sur toute valeur de 50 à 200% par pas de 1%.



1 Mettre le ou les originaux en place.

2 Appuyer sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-) pour changer le taux de zoom affiché.
"%" s'allume sur l'affichage d'agrandissement.

(Pouces) **(Métrique)**

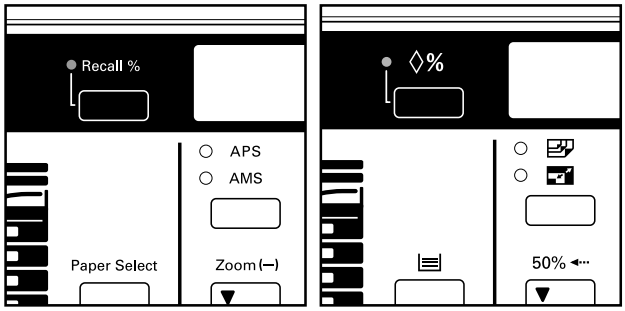


REMARQUE

Après avoir appuyé sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-), le taux de zoom peut également être entré à l'aide des touches numériques.

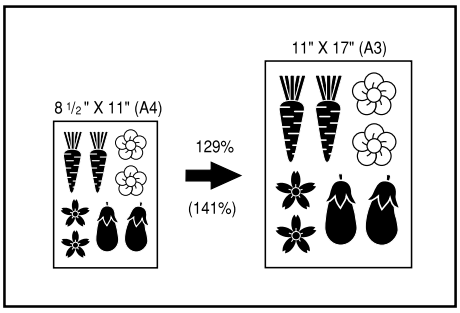
3 Appuyer sur la touche Rappel %. Cela règle le taux de zoom et l'indication d'affichage passe d'agrandissement au nombre de copies.
* Si un taux de zoom autre que 100% est réglé, l'indicateur Rappel % s'allume.
* Appuyer sur la touche Sélection du papier pour changer le format de papier.
* La copie commence lorsque la touche Départ est pressée.

(Pouces) **(Métrique)**



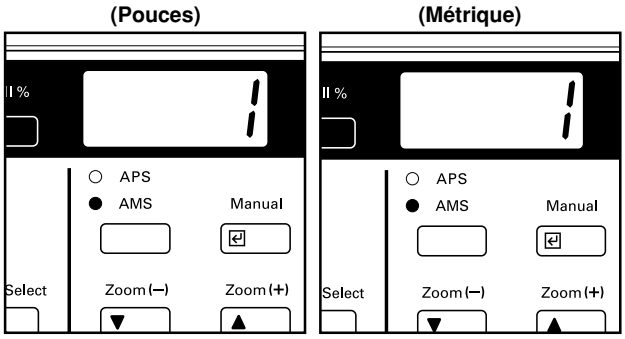
(3) Copie zoom grandeur

Lorsque les formats de l'original et de la copie sont sélectionnés, le taux de zoom est automatiquement réglé.

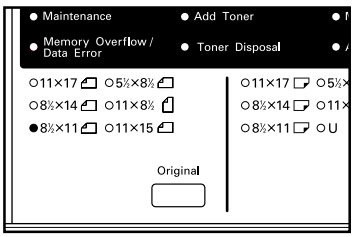


1 Mettre le ou les originaux en place.

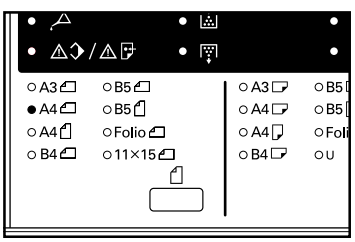
2 Appuyer sur la touche Sélection automatique du mode pour allumer l'indicateur AMS.



3 Appuyer sur la touche Original pour sélectionner le format de l'original.
Le taux de zoom s'affiche sur l'affichage d'agrandissement.

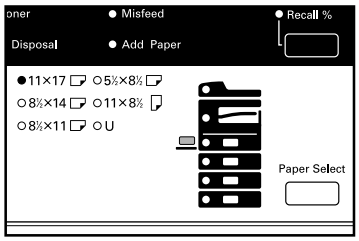


(Pouces)

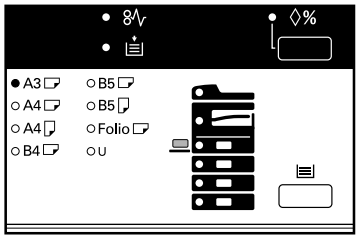


(Métrique)

4 Appuyer sur la touche Sélection du papier pour changer le format de papier.
Après 3 secondes, l'indication d'affichage passe d'agrandissement au nombre de copies.
* Si un taux de zoom autre que 100% est réglé, l'indicateur Rappel % s'allume.



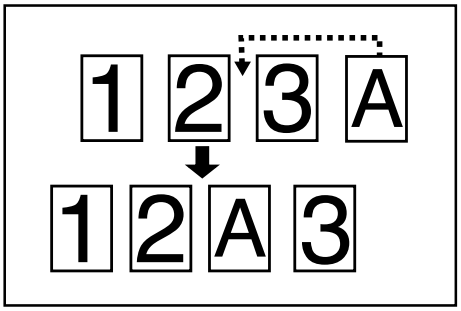
(Pouces)



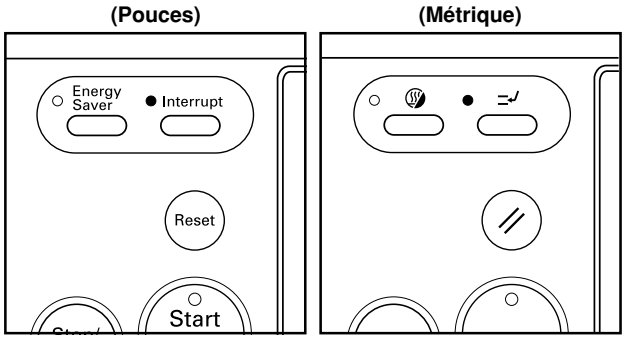
(Métrique)

3. Interruption de copie

L'interruption de copie est utile si, pendant un travail de copie, d'autres originaux doivent être copiés à des réglages différents. Le travail interrompu peut être repris avec les mêmes réglages qu'avant, après avoir terminé le travail urgent.

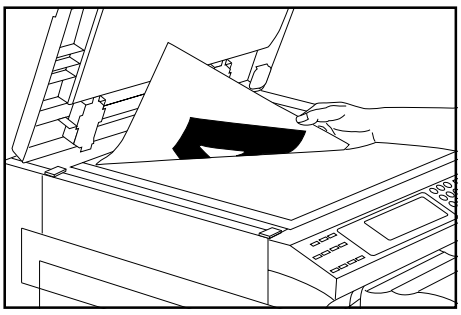


1 Appuyer sur la touche Interruption. Lorsque l'interruption de copie est activée, l'indicateur Interruption s'allume.

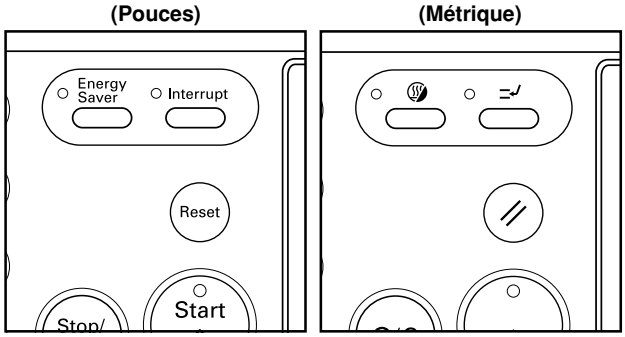


2 Retirer le ou les originaux en cours de copie et les mettre de côté.

3 Mettre le ou les nouveaux originaux en place et exécuter la copie.

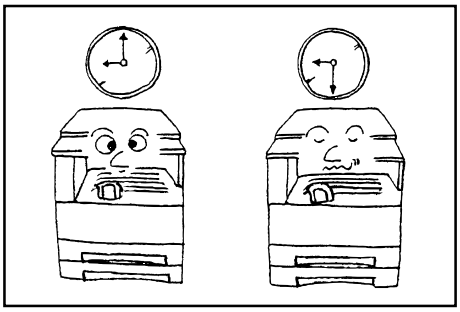


4 Lorsque la copie est terminée, appuyer de nouveau sur la touche Interruption et remplacer le ou les originaux nouvellement copiés par celui ou ceux retirés auparavant. Puis appuyer sur la touche Départ. Le travail de copie interrompu reprend.

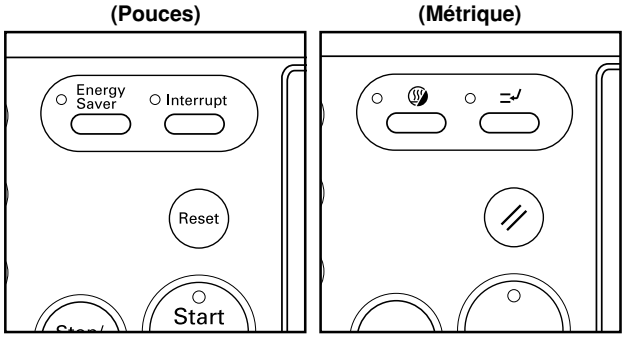


4. Fonction d’économie d’énergie (préchauffage)

Cette fonction met la machine hors circuit pour économiser l’énergie en appuyant sur la touche Economie d’énergie (préchauffage) tout en gardant l’interrupteur principal sur la position de marche. Lorsque cette fonction est activée, l’indicateur Economie d’énergie (préchauffage) est le seul indicateur allumé sur le panneau de commande.

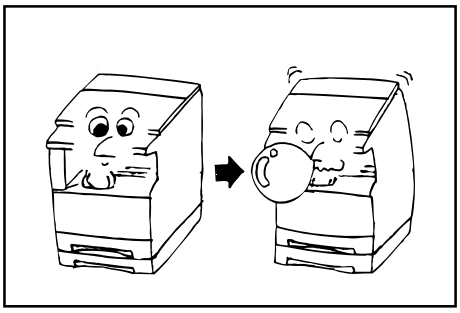


* Pour reprendre la copie après que la fonction d’économie d’énergie (préchauffage) ait été activée, appuyer de nouveau sur la touche Economie d’énergie (préchauffage). Il faut environ 30 secondes pour que le copieur revienne de la fonction d’économie d’énergie (préchauffage).
* La fonction d’économie d’énergie peut être réglée pour se déclencher après qu’aucune copie n’ait été effectuée pendant une certaine période. (Se reporter à “Durée du préchauffage automatique” à la page 6-7.)



5. Fonction d’arrêt automatique

Cette fonction met automatiquement l’interrupteur principal sur la position d’arrêt (O) si aucune opération de copie n’est exécutée pendant une certaine période (15 à 240 minutes). Pour effectuer de nouveau des copies, mettre l’interrupteur principal sur la position de marche (|).



● Fonction d’arrêt automatique

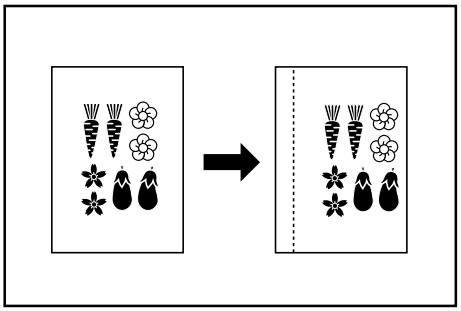
La fonction d’arrêt automatique est une caractéristique d’économie d’énergie qui met automatiquement l’interrupteur principal sur la position d’arrêt (O) lorsqu’une certaine période s’écoule sans qu’aucune copie n’ait été effectuée. Les copieurs sont généralement en mode d’attente plus qu’en mode de fonctionnement et la consommation de courant en mode d’attente tient une grande place dans la consommation générale. Le fait que le copieur se mette automatiquement sur la position d’arrêt (O) réduit la consommation de courant inutile du mode d’attente ou pendant la nuit, lorsque le copieur est laissé sur la position de marche. Il en résulte une note d’électricité plus basse.

* Pour changer la durée après laquelle la fonction d’arrêt automatique se déclenche, se reporter à “Durée pour l’arrêt automatique” à la page 6-7. Pour annuler la fonction d’arrêt automatique, se reporter à “Arrêt automatique” à la page 6-7.

CHAPITRE 5 FONCTIONS

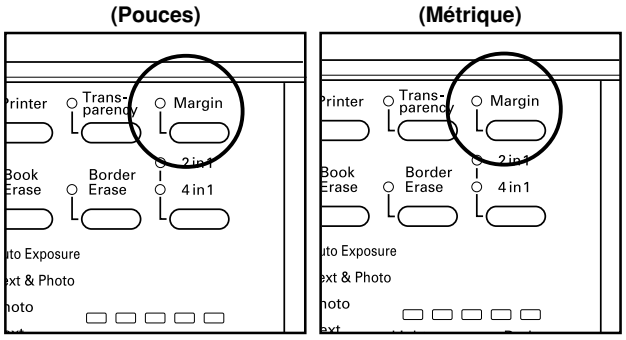
1. Mode de marge

L'image de l'original est déplacée vers la droite pour laisser une marge pour la reliure à la gauche du papier.
(Spécifications en pouces)



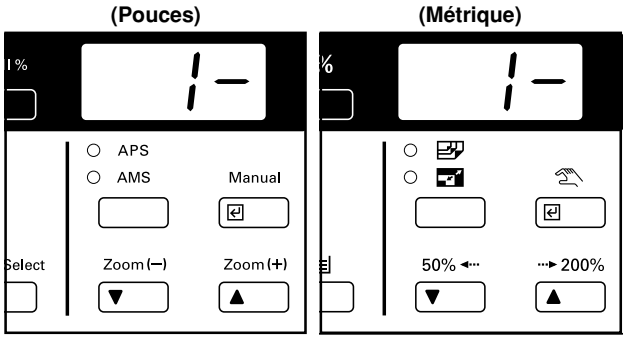
La largeur de la marge peut être sélectionnée entre 1/4po., 3/8po., 5/8po. et 3/4po.
(Spécifications métriques)
La largeur de la marge peut être réglée entre 1 mm et 18 mm par pas de 1 mm.
* Le mode marge nécessite la carte mémoire en option.
* La valeur initiale de la largeur de la marge peut être sélectionnée entre celles ci-dessus. (Se reporter à "Largeur de la marge" à la page 6-6.)

1 Pour changer la largeur de la marge, presser et maintenir la touche Marge pendant 3 secondes.
(Spécifications en pouces)
"F12" apparaît sur l'affichage de quantité de copies et , 2 secondes plus tard, un chiffre apparaît. Si la largeur de la marge ne doit pas être changée, passer à l'étape 4.
Les chiffres affichés indiquent les largeurs de marge comme suit:
1: 1/4po.; 2: 3/8po.; 3: 1/2po.; 4: 5/8po.; 5: 3/4po.

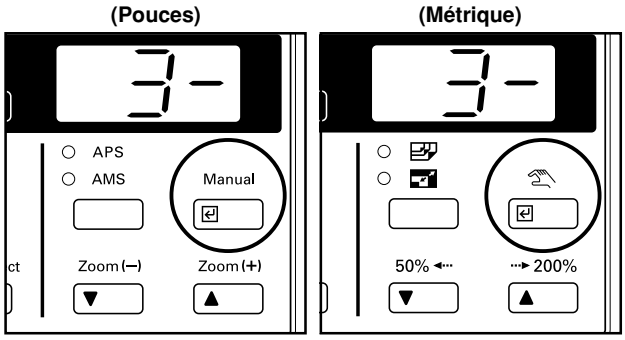


(Spécifications métriques)
"F17" apparaît sur l'affichage de quantité de copies et, 2 secondes plus tard, une largeur de marge apparaît. Si la largeur de la marge ne doit pas être changée, appuyer sur la touche Marge et passer à l'étape 4.

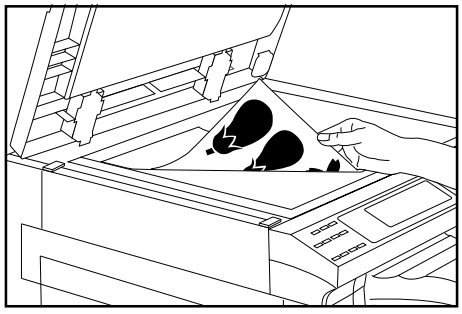
2 Appuyer sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-) et changer le chiffre pour sélectionner la largeur de la marge.



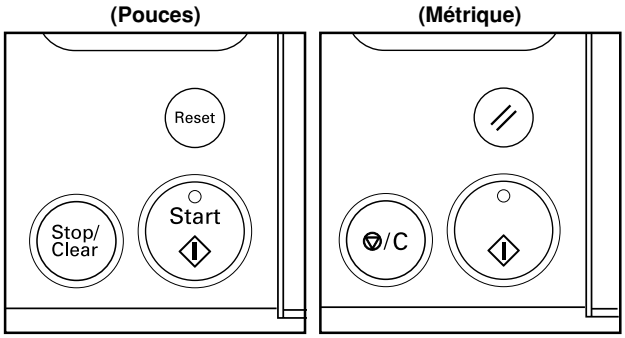
3 Appuyer sur la touche Entrer ou sur la touche Marge. Le nombre de copies apparaît sur l'affichage. Le mode marge est maintenant sélectionné.



4 Mettre le ou les originaux en place.
* Mettre les originaux en place pour que le côté supérieur (gauche) d e l'original soit positionné à l'arrière. S'ils sont mis en place dans le mauvais sens, la marge peut apparaître à un mauvais endroit.



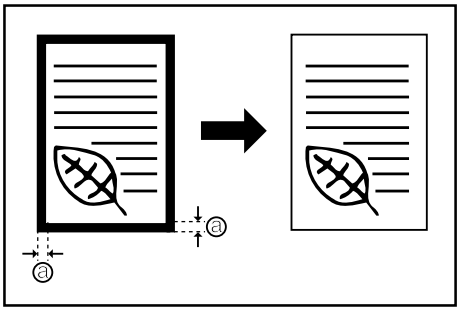
5 Appuyer sur la touche Départ. La copie commence.



2. Mode d'effacement de bord

(1) Effacement feuille

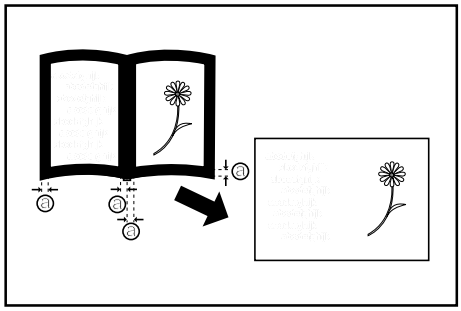
Utilisé pour effacer les ombres, les lignes, etc. qui apparaissent autour des bords des copies effectuées à partir d'originaux feuille. La largeur du bord peut être sélectionnée entre 1/4po., 6 mm, 1/2po., 12 mm et 3/4po., 18 mm. (ⓐ dans l'illustration est la largeur de l'effacement de bord.)



* Le mode Effacement feuille nécessite la carte mémoire en option.
* La valeur initiale de la largeur d'effacement de bord peut être réglée. (Se reporter à "Largeur de bord" à la page 6-6.) Cette valeur initiale est commune au mode Effacement livre.

(2) Effacement livre

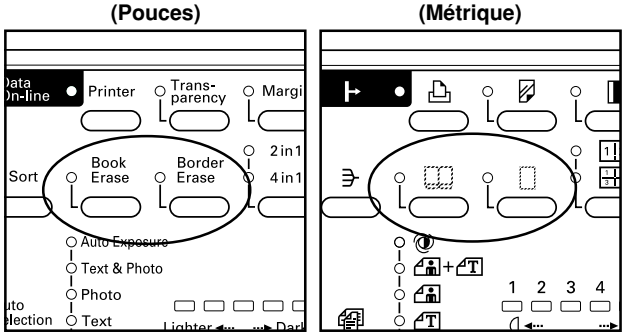
Utilisé pour effectuer des copies nettes depuis des livres épais. La largeur du bord peut être sélectionnée entre 1/4po., 6 mm, 1/2po., 12 mm et 3/4po., 18 mm. (ⓐ dans l'illustration est la largeur de l'effacement de bord.)



* Le mode Effacement livre nécessite la carte mémoire en option.
* La valeur initiale de la largeur d'effacement de bord peut être réglée. (Se reporter à "Largeur de bord" à la page 6-6.) Cette valeur initiale est commune au mode Effacement feuille.

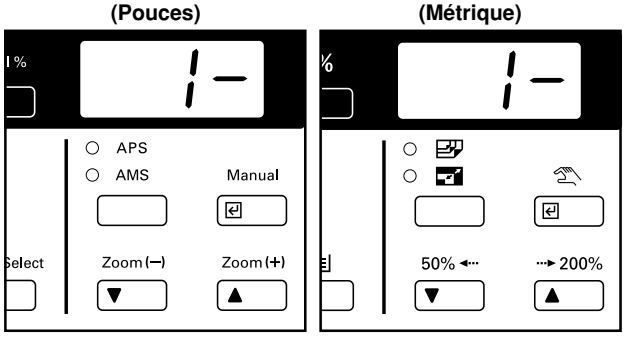
1 Pour changer la largeur de l'effacement de bord, presser et maintenir la touche Effacement de bord ou Effacement livre pendant 3 secondes. "F18" apparaît sur l'affichage de quantité de copie et, 2 secondes plus tard, un chiffre apparaît. Si la largeur de l'effacement de bord ne doit pas être changée, appuyer sur une de ces touches et passer à l'étape 4.
Le chiffre affiché indique la largeur de l'effacement de bord comme suit:
1: 1/4po., 6 mm
2: 1/2po., 12 mm
3: 3/4po., 18 mm

(Pouces) **(Métrique)**



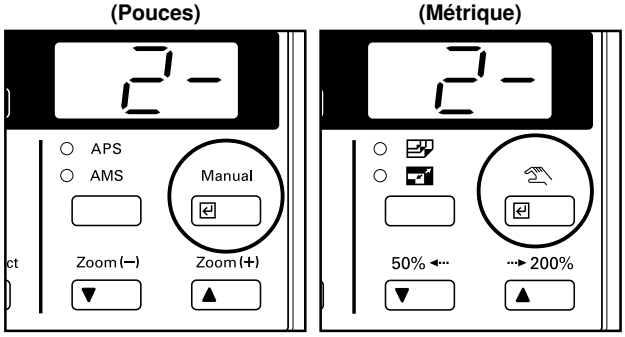
2 Appuyer sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-) et changer le chiffre pour sélectionner la largeur de l'effacement de bord.

(Pouces) **(Métrique)**

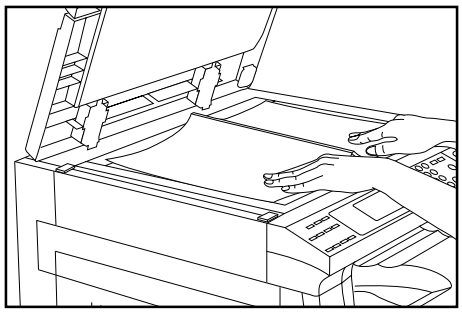


3 Appuyer sur la touche Entrer, sur la touche Effacement de bord ou sur la touche Effacement livre. Le nombre de copies apparaît sur l'affichage. Le mode Effacement feuille ou Effacement livre est maintenant sélectionné.

(Pouces) **(Métrique)**

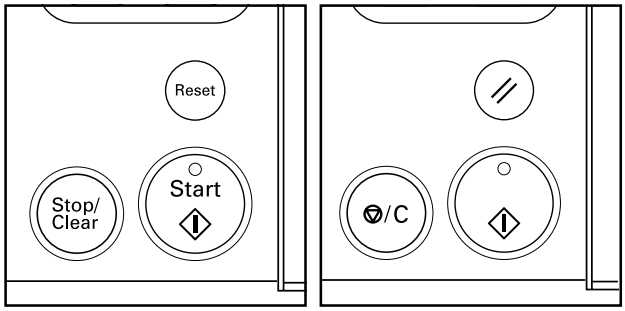


4 Mettre le ou les originaux en place.
* Mettre les originaux livre en place comme montré dans l'illustration ci-dessous.



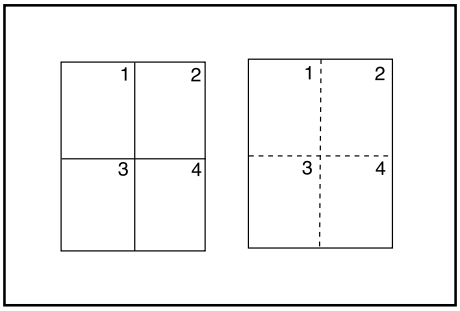
5 Appuyer sur la touche Départ. La copie commence.

(Pouces) **(Métrique)**



3. Copie mise en page

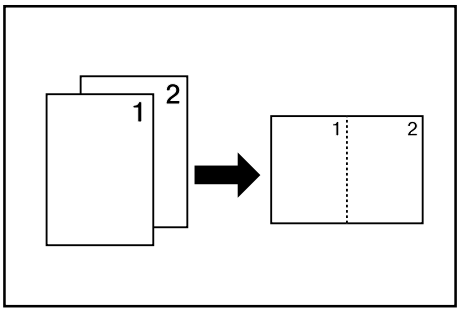
Deux ou quatre originaux peuvent être combinés en une seule copie. La ligne de bord de chaque original peut également être marquée d'une ligne pleine ou d'une ligne pointillée.



* La copie mise en page nécessite la carte mémoire en option.
* Le réglage initial de la ligne de bord peut être réglé. (Se reporter à "Mise en page (ligne de bord)" à la page 6-6.)
* Le papier original et de copie doivent être du format standard.

● 2 en 1

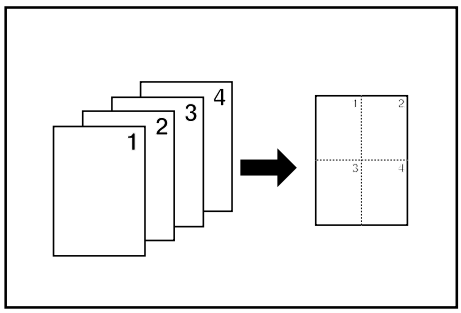
Utiliser ce mode pour copier deux originaux sur une feuille.
(Lors de la mise en place des originaux sur la vitre d'exposition, les originaux sont rangés dans l'ordre 1 et 2.)



● 4 en 1

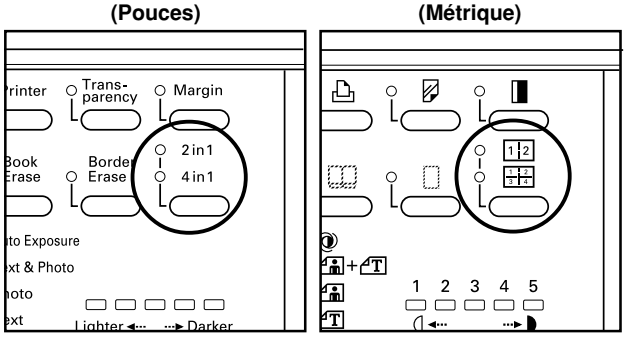
Utiliser ce mode pour copier quatre originaux sur une feuille.
(Lors de la mise en place des originaux sur la vitre d'exposition, les originaux sont rangés dans l'ordre 1, 2, 3 puis 4.)

* Dans le mode 4 en 1, les modes disponibles diffèrent en fonction de l'orientation des originaux. Le réglage initial de l'orientation peut être sélectionné entre vertical et horizontal. (Se reporter à "Mise en page (4 en 1)" à la page 6-6.)



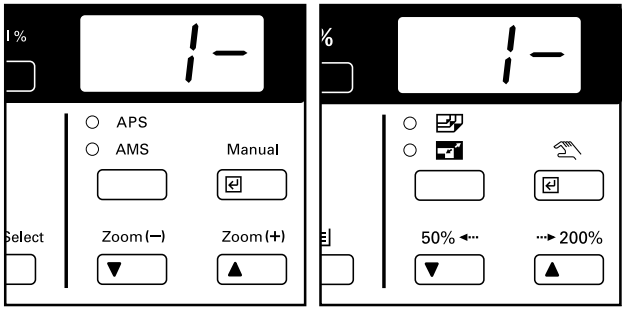
1 Pour changer le type de ligne de bord, presser et maintenir la touche Mise en page pendant 3 secondes. "F20" apparaît sur l'affichage de quantité de copies et, 2 secondes plus tard, un chiffre apparaît. Si le type de ligne de bord ne doit pas être changé, passer à l'étape 4.
Le chiffre affiché indique le type de ligne de bord comme suit:
1: Aucune
2: Ligne pleine
3: Ligne pointillée

(Pouces) **(Métrique)**



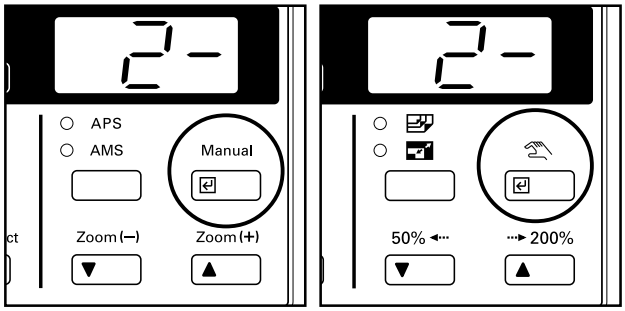
2 Appuyer sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-) et changer le chiffre pour sélectionner le type de ligne de bord.

(Pouces) **(Métrique)**

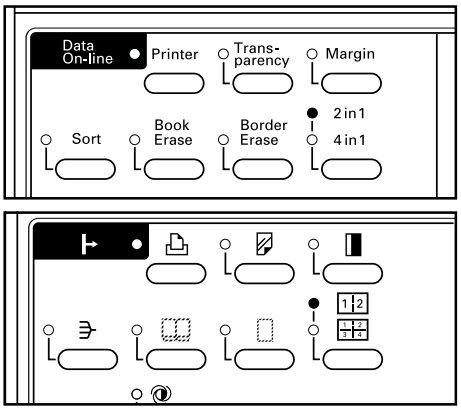


3 Appuyer sur la touche Entrer ou sur la touche Mise en page. Le nombre de copies apparaît sur l'affichage.

(Pouces) **(Métrique)**



4 Appuyer sur la touche Mise en page pour allumer l'indicateur 2 en 1 ou 4 en 1.



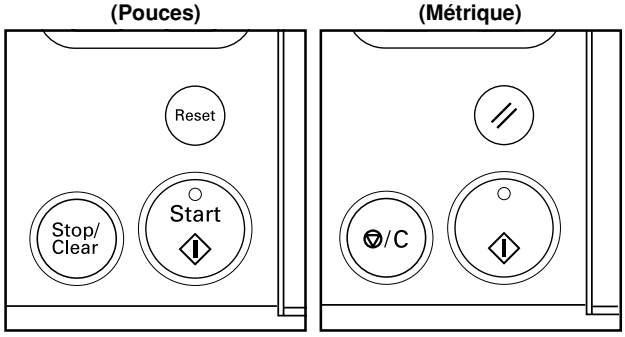
(Pouces)

(Métrique)

5 Mettre le ou les originaux en place.
* Avant de mettre les originaux en place sur la vitre d'exposition, s'assurer qu'ils sont dans l'ordre correct.

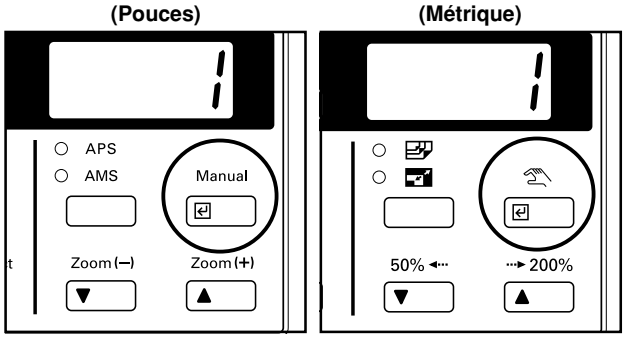
6 Appuyer sur la touche Départ.
* Lorsque les originaux sont mis en place dans le DF, tous les originaux sont balayés un par un et la copie est effectuée en conséquence.
* Lors de la mise en place des originaux sur la vitre d'exposition, "1" (le nombre d'originaux balayés) s'affiche après le balayage du premier original. Remplacer l'original et appuyer sur la touche Départ.
  Répéter la même procédure pour tous les originaux devant être copiés.

(Pouces) **(Métrique)**



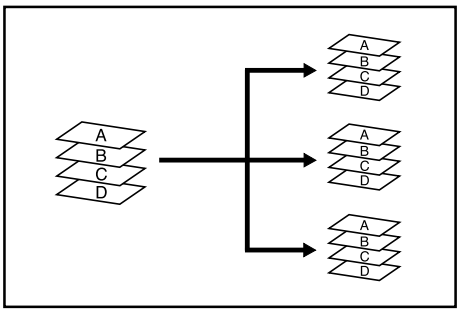
7 Lorsque le balayage de tous les originaux est terminé, appuyer sur la touche Entrer ou sur la touche Mise en page. La copie commence.

(Pouces) **(Métrique)**



4. Copie tri

Les copies peuvent être triées dans le nombre de jeux désiré en enregistrant les images originales en mémoire avant d'effectuer la copie.
* La copie tri nécessite la carte mémoire en option.



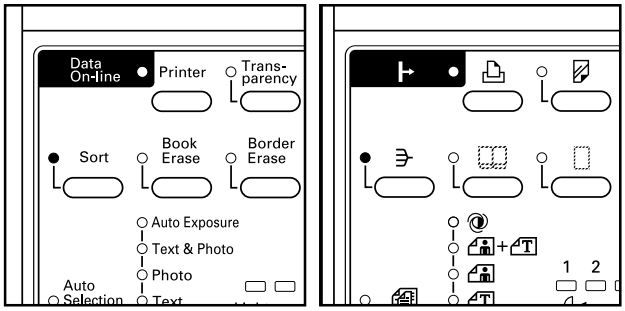
REMARQUE

Rotation de tri
Si "ON" est sélectionné pour "Rotation de tri" (se reporter à la page 6-6) et si du papier de format 11po. x 8 1/2po., A4 est utilisé, l'orientation de chaque jeu de copies peut être changée pour faciliter le tri. Pour utiliser ce réglage, du papier de format 11po. x 8 1/2, A4 doit être placé dans le tiroir du copieur et dans un tiroir en option.

1 Mettre le ou les originaux en place.

2 Appuyer sur la touche Tri pour allumer l'indicateur.

(Pouces) (Métrique)



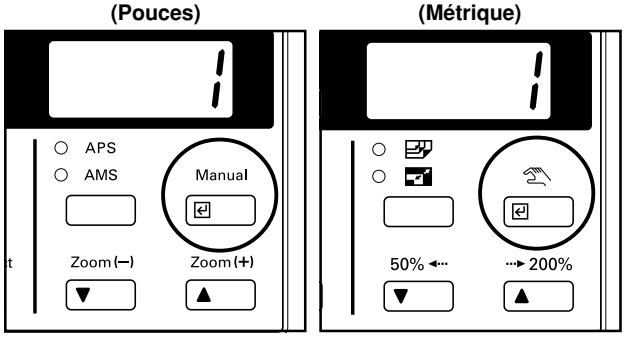
REMARQUE

Si "Tri ON" est sélectionné pour "Mode de sortie" (se reporter à la page 6-6), l'indicateur de tri est allumé et le copieur est en mode tri. Si "Tri OFF" est sélectionné, appuyer sur la touche Tri pour allumer l'indicateur. Lorsque les originaux sont mis en place dans le DF en option, l'indicateur Tri s'allume et le copieur entre dans le mode tri.

3 Entrer le nombre de copies devant être effectuées et appuyer sur la touche Départ.
* Lorsque les originaux sont placés dans le DF, tous les originaux sont balayés un par un et la copie est exécutée en conséquence.
* Lors de la mise en place des originaux sur la vitre d'exposition, "1" (le nombre d'originaux balayés) s'affiche après le balayage du premier original. Remplacer l'original et appuyer sur la touche Départ.
  Répéter la même procédure pour tous les originaux devant être copiés.

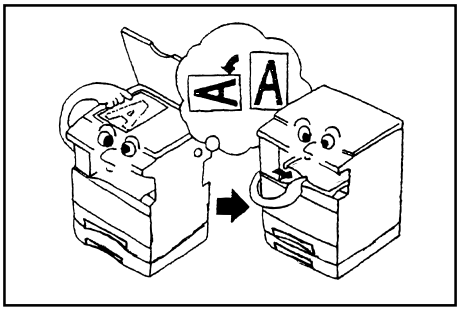
4 Lorsque le balayage de tous les originaux est terminé, appuyer sur la touche Entrer ou sur la touche Tri. La copie commence.

(Pouces) (Métrique)



5. Rotation de copie

Même si l'orientation de l'original est différente de celle du papier dans le tiroir, la copie sera exécutée en faisant tourner l'image de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Aucun réglage n'est nécessaire pour cette fonction.
* La rotation de copie nécessite la carte mémoire en option.



REMARQUE

Le format de papier disponible pour la rotation de copie est limité à 11po. x 8 1/2po., A4.

CHAPITRE 6 CONTROLE DU COPIEUR

1. Contrôle de copie

Le nombre total de copies effectuées par chaque département peut être contrôlé à l'aide de codes à 7 chiffres (4 chiffres) pour jusqu'à 100 départements.

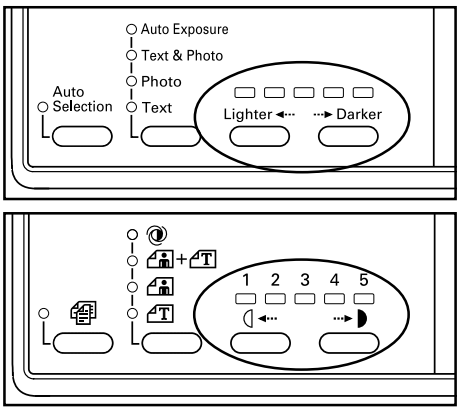
(1) Modes de contrôle de copie

Des codes de réglage sont fournis pour les modes de contrôle de copie qui ont des articles de sélection. Seul le numéro du code de réglage apparaît sur l'affichage de quantité de copies. Se reporter à la colonne "Code de réglage" du tableau ci-dessous pour la signification de ces numéros. Les réglages initiaux sont indiqués par une astérisque (*).

Code de mode	Mode de contrôle de copie	Contenu du mode	Code de réglage
d01	Mise en marche/arrêt du contrôle de copie	Met le contrôle de copie en marche lorsque cela est nécessaire (pour appliquer les réglages effectués). Le met en arrêt lorsqu'il n'est pas nécessaire.	1: Marche du contrôle de copie 2: Arrêt du contrôle de copie*
d02	Enregistrement des codes ID	Assigne un code ID à 7 chiffres (4 chiffres). Jusqu'à 100 codes ID peuvent être enregistrés.	
d03	Suppression des codes ID	Supprime les codes ID qui ne sont plus nécessaires.	
d04	Libération du compte-copies	Libère tous le comptes de copie des différents département après une période appropriée. Les comptes de copie ne peuvent pas être libérés individuellement.	1: Libérer 2: Ne pas libérer*
d05	Impression de la liste du contrôle de copiecode.	Imprime le nombre de copies effectuées par un code ID.	

(2) Réglage du mode de contrôle de copie

1 Tout en maintenant la touche * des touches numériques enfoncée, appuyer sur les deux touches d'ajustement d'exposition de copie pendant 3 secondes. "d00" (code de mode) apparaît sur l'affichage de quantité de copies.

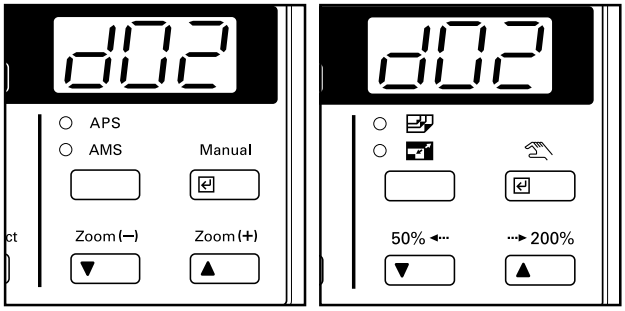


(Pouces)

(Métrique)

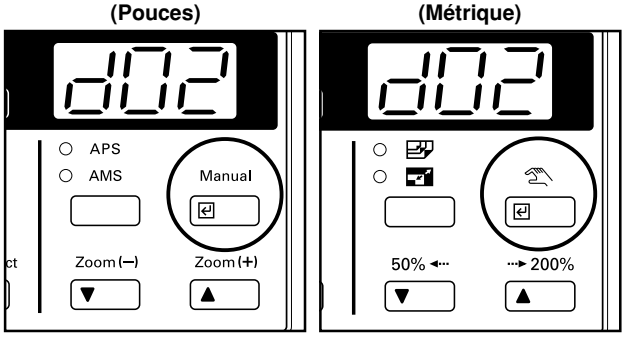
2 Le code de mode change chaque fois que la touche Zoom (+) ou la touche Zoom (-) est pressée. Sélectionner le code de mode désiré en se référant au tableau montré dans "(1) Modes de contrôle de copie".

(Pouces) **(Métrique)**



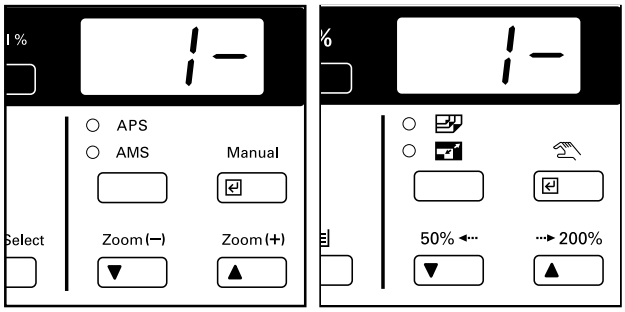
3 Appuyer sur la touche Entrer.
Si "d01" ou "d04" est sélect ionné, passer à l'étape suivante.
Si "d02" ou "d03" est sélectionné, passer à l'étape 6.
Si "d05" est sélectionné, la liste de contrôle de copie sera imprimée. Passer à l'étape 10.

(Pouces) **(Métrique)**



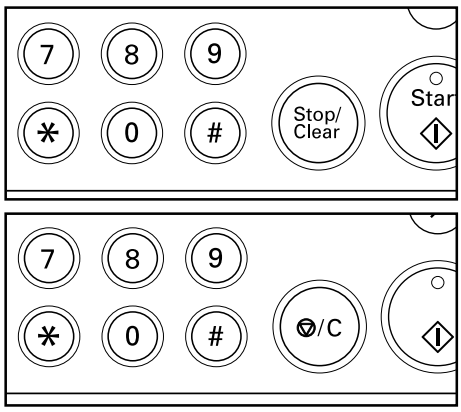
4 Le code de réglage change chaque fois que la touche Zoom (+) ou Zoom (-) est pressée. Sélectionner le code de réglage désiré en se référant au tableau montré dans "(1) Modes de contrôle de copie".

(Pouces) **(Métrique)**



5 Appuyer sur la touche Entrer. L'affichage retourne à celui de l'étape 2. Pour terminer le réglage du mode de contrôle de copie, passer à l'étape 11.

6 Entrer le code ID (Pouces: 7 chiffres)(Métrique: 4 chiffres) devant être enregistré ou supprimé avec les touches numériques.
* Si un mauvais code est entré, appuyer sur la touche Arrêt/ Libération et entrer le code correct.



(Pouces)

(Métrique)

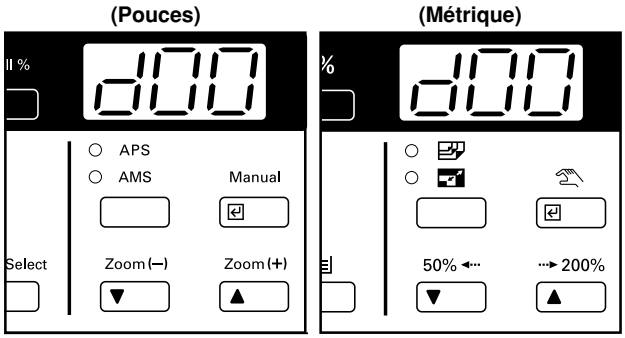
7 Appuyer sur la touche Entrer.
Lors de l'enregistrement, l'affichage retourne à celui de l'étape 2. Pour terminer le réglage du mode de contrôle de copie, passer à l'étape 11.
Lors de la suppression, passer à l'étape suivante.

8 S'assurer que la suppression doit avoir lieu. Pour annuler la suppression, laisser le réglage sur "2"; pour effectuer la suppression, appuyer sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-) pour changer le réglage à "1".

9 Appuyer sur la touche Entrer.
L'affichage retourne à celui de l'étape 2. Pour terminer le réglage du mode de contrôle de copie, passer à l'étape 11.

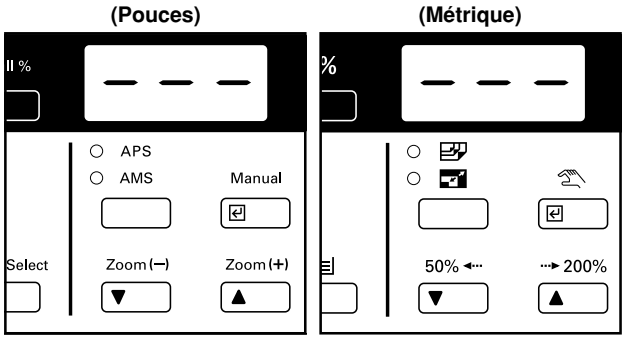
10 Lorsque la liste de contrôle de copie est imprimée, l'affichage retourne à celui de l'étape 2. Pour effectuer d'autres réglages, exécuter les procédures respectives (voir ci-dessus). Pour terminer le réglage du mode de contrôle de copie, passer à l'étape suivante.

11 Appuyer sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-) pour afficher "d00" et appuyer sur la touche Entrer. L'indication de l'affichage passe du code de mode au nombre de copies.

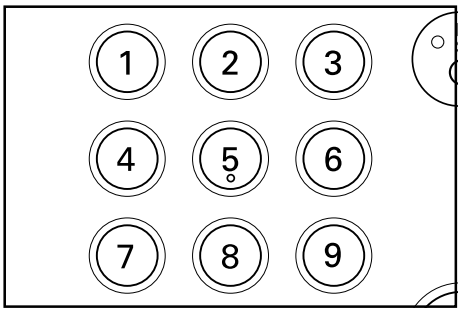


(3) Pour effectuer des copies lorsque le copieur est dans le mode de contrôle de copie

Lorsque le copieur est dans le mode de contrôle de copie, "—" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.



1 Entrer le code ID (Pouces: 7 chiffres)(Métrique: 4 chiffres) du département à l'aide des touches numériques.

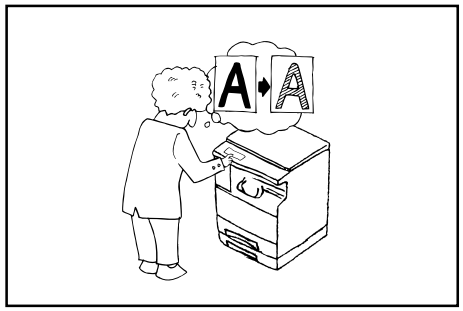


2 Si "1" apparaît sur l'affichage de quantité de copies, effectuer la copie de la manière habituelle.

* Lorsque la copie est terminée, appuyer sur la touche Economie d'énergie (préchauffage). Si la fonction de libération automatique fonctionne, le copieur retourne à l'état précédent.

2. Réglages par défaut

L'état dans lequel le copieur se trouve à la fin du chauffage ou lorsque la touche Remise à zéro est pressée s'appelle le mode initial et les réglages des fonctions qui sont automatiquement réglées pour le mode initial s'appellent les réglages par défaut. Les réglages par défaut peuvent être changés en fonction de la façon dont le copieur doit être utilisé.



(1) Réglages par défaut

Les codes de réglage sont fournis pour les articles de réglage par défaut qui ont des articles de sélection. Seul le numéro du code de réglage apparaît sur l'affichage de quantité de copies. Se reporter à la colonne "Code de réglage" du tableau ci-dessous pour la signification de ces numéros. Les réglages initiaux sont indiqués par une astérisque (*).

Code de défaut	Article de réglage	Contenu du réglage	Code de réglage
F01	Rapport du statut de l'utilisateur	mprime les détails des réglages par défaut.	
F02	Mode d'exposition	Sélectionne le mode image à la mise en circuit.	1: Exposition automatique 2: Texte et photo* 3: Photo 4: Texte
F03	Etapes d'exposition	Change le nombre d'étapes d'exposition pour le mode d'exposition manuel.	1: 5 étapes* 2: 9 étapes
F04	Ajustement automatique de	Ajuster l'exposition générale lors de l'utilisation du mode d'exposition automatique. Plus le numéro du code de réglage est élevé, plus la densité de la copie est sombre.	1: 1 Clair 2: 2 3: 3 4: 4* 5: 5 6: 6 7: 7 Sombre
F05	Ajustement de l'exposition d'originaux texte et photo	Ajuste l'exposition lorsque original texte et photo est sélectionné pour le mode image. Plus le code de réglage est grand, plus la densité de copie est sombre.	1: 1 Clair 2: 2 3: 3 4: 4* 5: 5 6: 6 7: 7 Sombre

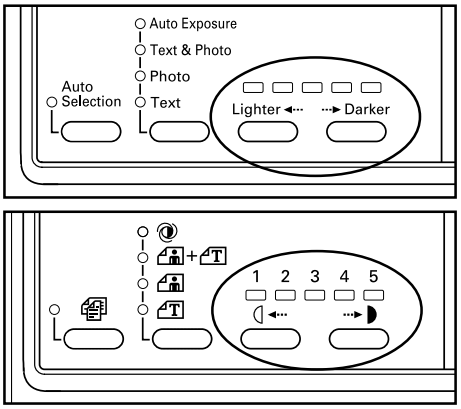
Code de défaut	Article de réglage	Contenu du réglage	Code de réglage
F06	Ajustement de l'exposition d'originaux texte	Ajuste l'exposition lorsque original texte est sélectionné pour le mode image. Plus le code de réglage est grand, plus la densité de la copie est sombre.	1: 1 Clair 2: 2 3: 3 4: 4* 5: 5 6: 6 7: 7 Sombre
F07	Ajustement de l'exposition d'originaux phot	Ajuste l'exposition lorsque original photo est sélectionné pour le mode image. Plus le code de réglage est grand, plus la densité de la copie est sombre.	1: 1 Clair 2: 2 3: 3 4: 4* 5: 5 6: 6 7: 7 Sombre
F08	Sélection du papier	Spécifie si le tiroir avec le papier de même format que l'original est automatiquement sélectionné ou si le format de papier est sélectionné manuellement.	1: Automatique* 2: Manuel
F09	Mode de sélection automatique de l'agrandissement	Règle s'il faut agrandir/réduire l'image de l'original (se reporter à "Mode de sélection automatique de l'agrandissement" à la page 4-3) ou copier au même format lorsqu'un original a été placé et la touche Sélection du papier a été pressée.	1: Sélection automatique de l'agrandissement* 2: Même format
F10	Tiroir par défaut	Spécifie le tiroir d'alimentation papier devant être automatiquement sélectionné lorsque le chauffage se termine ou lorsque la touche Remise à zéro est pressée. * Cet article de réglage ne s'affiche pas si aucun tiroir en option n'est installé.	1: Tiroir 1* 2: Tiroir 2 3: Tiroir 3 4: Tiroir 4
F11	Changement automatique de tiroir	Régle l'utilisation ou non de la fonction de changement automatique de tiroir (se reporter à la page 2-4).	1: Marche* 2: Arrêt
F12	Format de papier dans la dérivation multiple	Règle le format de papier de la dérivation multiple pour la rendre disponible pour la fonction de sélection automatique du papier (le format de papier de la dérivation multiple sera fixé).	1: 11po. x 17po., A3 2: 8 1/2po. x 14po., A4 (vertical) 3: 8 1/2po. x 11po., A4 4: 5 1/2po. x 8 1/2po., B4 5: 11 po. x 8 1/2po., B5 (vertical) 6: U (pas de format réglé), B5 (spécifications métriques) 7: Folio 8: U (pas de format réglé) Valeur de réglage de la largeur du papier de format non standard pour la dérivation multiple

Code de défaut	Article de réglage	Contenu du réglage	Code de réglage
F13	Réglage de la largeur du papier de format non standard pour la dérivation multiple	Régle la largeur du papier pour que la dérivation multiple utilise du papier de format non standard tel que le papier 11po. x 8 1/2po., A4.	
F14	Mode de sortie	Sélectionner “Tri ON” pour que le tri soit exécuté automatiquement lorsque le ADF est utilisé. Si “Tri OFF” est sélectionné, le tri ne sera pas exécuté. Pour utiliser le mode tri lorsque “Tri OFF” est sélectionné ou lors de la mise en place des originaux sur la vitre d’exposition, appuyer sur la touche Tri pour allumer l’indicateur Tri. * Cet article de réglage ne s’affiche pas si la carte mémoire en option et l’ADF ne sont pas installés.	1: Tri ON* 2: Tri OFF
F15	Rotation de tri	Règle si la copie tri normal (se reporter à la page 5-6) ou la copie rotation de tri (se reporter à la page 5-6) est utilisée lorsque le mode tri est sélectionné. * Cet article de réglage ne s’affiche pas si la carte mémoire en option n’est pas installée.	1: ON* 2: OFF
F16	Limite de copie	Limite le nombre de copies pouvant être effectuées à la fois.	1 à 250 copies (250 copies*)
F17	Largeur de la marge	Règle la valeur initiale de la largeur de la marge pour le mode de copie marge (se reporter à la page 5-1). * Cet article de réglage ne s’affiche pas si la carte mémoire en option n’est pas installée.	Pouces / Métrique 1: 1/4po.* / 1 mm 2: 3/8po. / | 3: 1/2po. / 6 mm* 4: 5/8po. / | 5: 3/4po. / 18 mm
F18	Largeur de bord	Règle la valeur initiale de la largeur d’effacement de bord pour Effacement feuille ou Effacement livre dans le mode effacement de bord (se reporter à la page 5-2). * Cet article de réglage ne s’affiche pas si la carte mémoire en option n’est pas installée.	1: 1/4po.*, 6 mm* 2: 1/2po., 12 mm 3: 3/4po., 18 mm
F19	Mise en page (4 en 1)	Règle si les originaux doivent être mise en place verticalement ou horizontalement pour la copie mise en page 4 en 1 (se reporter à la page 5-4). * Cet article de réglage ne s’affiche pas si la carte mémoire en option n’est pas installée.	1: vertical (Z)* 2: Horizontal (N)
F20	Mise en page (ligne de bord)	Sélectionne le type de ligne de bord pour la copie mise en page (se reporter à la page 5-4). * Cet article de réglage ne s’affiche pas si la carte mémoire en option n’est pas installée.	1: Aucune* 2: Ligne pleine 3: Ligne pointillée
F21	Mode film transparent	Lors de la copie sur des films transparents ou du papier épais à l’aide de la dérivation multiple, sélectionner le type de papier à l’aide de ce réglage.	1: Films transparents* 2: Papier épais

Code de défaut	Article de réglage	Contenu du réglage	Code de réglage
F22	Mode silencieux	Le copieur peut être commuté en mode silencieux qui arrête immédiatement le moteur à l'intérieur du copieur dès que la copie est terminée. Lorsque "ON" est sélectionné, le moteur s'arrête immédiatement dès que la copie est terminée.	1: ON 2: OFF*
F23	Réglage du point d'éjection	Sélectionne si les copies doivent être éjectées dans la section d'éjection du copieur ou dans le séparateur de travaux lorsque le séparateur de travaux en option est utilisé.	1: Section d'éjection du copieur 2: Séparateur de travaux
F24	Arrêt automatique	Met la fonction d'arrêt automatique (page 4-6) sur la position de marche ou sur la position d'arrêt. La fonction d'arrêt automatique met automatiquement l'interrupteur principal sur la position d'arrêt si aucune copie n'est exécutée pendant une certaine période. * Si l'arrêt automatique gène les opérations de copie, mettre cette fonction sur la position d'arrêt. Il est recommandé de régler une durée plus longue après laquelle l'interrupteur principal se met sur la position d'arrêt.	1: ON* 2: OFF
F25	Durée du préchauffage automatique	Sélectionne la durée entre la fin de la copie et le moment où la fonction d'économie d'énergie (page 4-6) se déclenche.	1: 5 minutes 2: 10 minutes 3: 15 minutes* 4: 20 minutes 5: 25 minutes 6: 30 minutes 7: 35 minutes 8: 40 minutes 9: 45 minutes
F26	Durée pour l'arrêt automatique	Sélectionne la durée pendant laquelle le copieur n'est pas utilisé avant que la fonction d'arrêt automatique (page 4-6) ne mette automatiquement l'interrupteur principal sur la position d'arrêt. La fonction d'arrêt automatique peut également être mise en position d'arrêt. Si elle est mise en position d'arrêt, ce réglage ne peut pas être effectué ("Arrêt automatique"). * Cet article de réglage n'est pas affiché si "OFF" est sélectionné pour "Arrêt automatique". * Il est recommandé de régler une longue durée pour déclencher l'arrêt automatique si le copieur est fréquemment utilisé et de régler une courte durée si le copieur n'est utilisé qu'occasionnellement. * Pour l'annulation de la fonction d'arrêt automatique, se reporter à "Arrêt automatique".	1: 15 minutes 2: 30 minutes 3: 45 minutes 4: 60 minutes* 5: 75 minutes 6: 90 minutes 7: 105 minutes 8: 120 minutes 9: 135 minutes 10: 150 minutes 11: 165 minutes 12: 180 minutes 13: 195 minutes 14: 210 minutes 15: 225 minutes 16: 240 minutes
F26	Rapport du compte-toner	Imprime le rapport du taux de consommation de toner. En utilisant ce taux de consommation de toner, la fréquence de remplacement de la cartouche de toner peut être contrôlée. Si le taux de consommation de toner est très élevé, il est recommandé de combiner l'utilisation du mode économique (page 4-2) avec l'utilisation normale.	

(2) Comment effectuer les réglages par défaut

1 Presser et maintenir les touches d'ajustement de l'exposition de copie pendant 3 secondes. "F00" (code de défaut) apparaît sur l'affichage de quantité de copies.

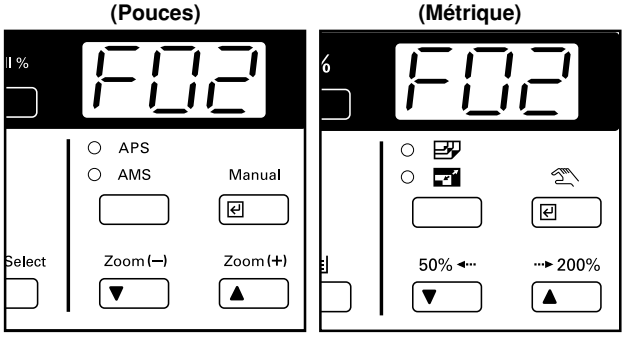


(Pouces)

(Métrique)

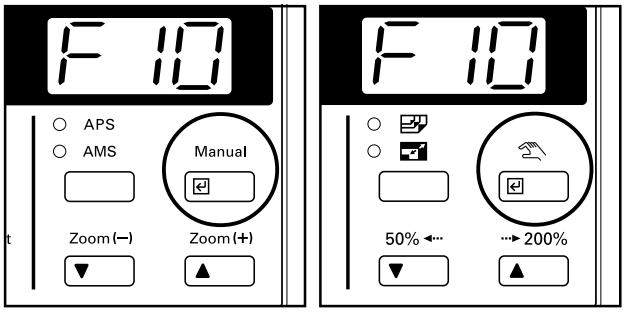
2 Le code de défaut change chaque fois que la touche Zoom (+) ou Zoom (-) est pressée ou lorsque les touches numériques sont pressées. Sélectionner le code de défaut désiré en se référant au tableau montré dans "(1) Réglages de défaut".

(Pouces) (Métrique)



3 Appuyer sur la touche Entrer.
Si "F01" ou "F27" est sélectionné, le rapport sera imprimé. Passer à l'étape 11.
Si "F13" est sélectionné, passer à l'étape 5.
Si "F16" est sélectionné, passer à l'étape 7.
Si un code autre que ceux ci-dessus est sélectionné, passer à l'étape 9.

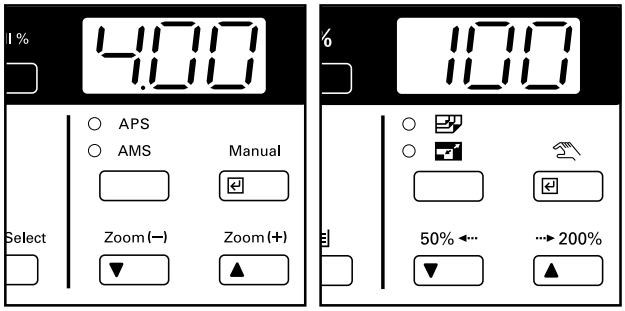
(Pouces) (Métrique)



4 Lorsque le rapport est imprimé, l'affichage retourne à celui de l'étape 2. Pour effectuer d'autres réglages, exécuter les procédures respectives (voir ci-dessous). Pour terminer les réglages par défaut, passer à l'étape 11.

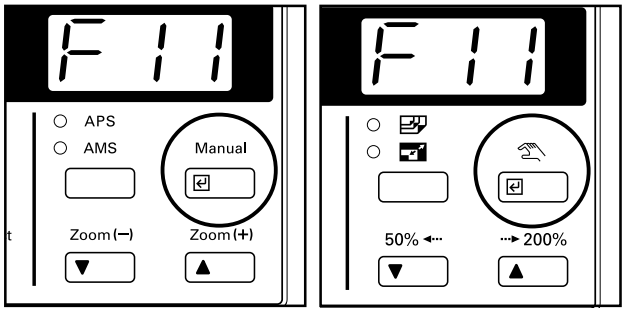
5 Entrer la largeur du papier en appuyant sur Zoom (+) ou Zoom (-). La largeur du papier peut être réglée de 4,0po.,100 mm à 11po., 297 mm.

(Pouces) (Métrique)



6 Appuyer sur la touche Entrer. L'affichage retourne à celui de l'étape 2. Pour terminer les réglages par défaut, passer à l'étape 11.

(Pouces) (Métrique)



7 Entrer la limite de copie (250 copies ou moins) en appuyant sur Zoom (+) ou Zoom (-).

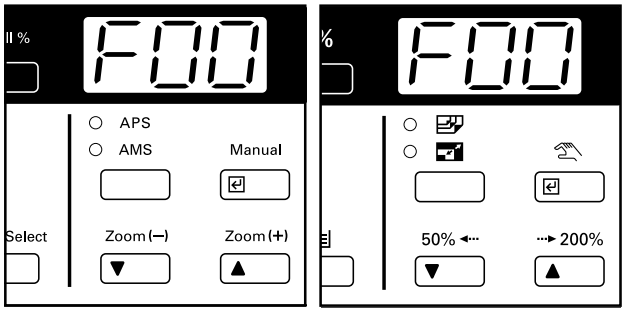
8 Appuyer sur la touche Entrer. L'affichage retourne à celui de l'étape 2. Pour terminer les réglages par défaut, passer à l'étape 11.

9 Le code de réglage change chaque fois que la touche Zoom (+) ou la touche Zoom (-) est pressée. Sélectionner le code de défaut désiré en se référant au tableau montré dans "(1) Réglages par défaut".

10 Appuyer sur la touche Entrer. L'affichage retourne à celui de l'étape 2. Pour terminer les réglages par défaut, passer à l'étape suivante.

11 Appuyer sur la touche Zoom (+) ou Zoom (-) pour afficher "F00" et appuyer sur la touche Entrer. L'indication de l'affichage passe du code de défaut au nombre de copies.

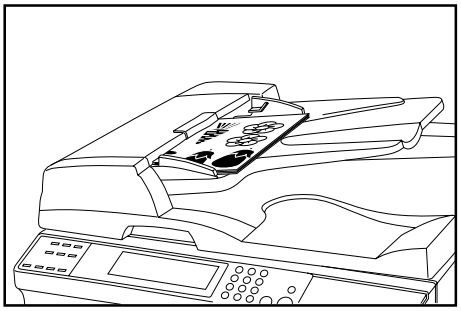
(Pouces) (Métrique)



CHAPITRE 7 EQUIPEMENT EN OPTION

(1) ADF (Alimenteur automatique de documents)

Alimente automatiquement les originaux à feuilles multiples un par un pour le balayage.



① Originaux pouvant être utilisés avec le DF

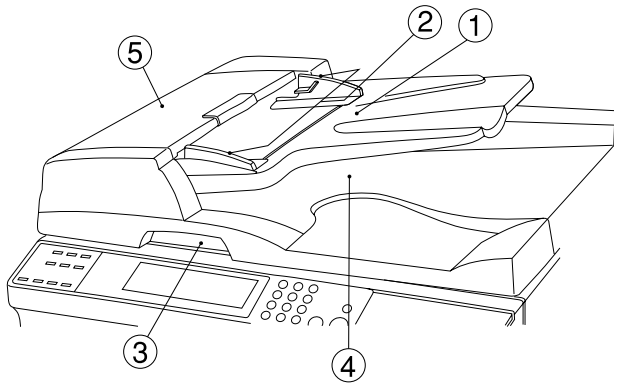
- Originaux feuille seulement
- Poids des originaux: original recto de 35g/m^2 à 160g/m^2
- Format des originaux: 11po. x 17po./A3 (maximum) à 5 1/2po. x 8 1/2po. (vertical)/A5 (vertical) (minimum)
- Capacité: 70 feuilles (11po. x 8 1/2po/A4 et plus petit, 75g/m^2 ou 80g/m^2)
  50 feuilles (8 1/2po. x 14po./B4 et plus grand, 75g/m^2 ou 80g/m^2)
  50 feuilles en mode de sélection automatique

② Précautions pour l'utilisation du DF

N'utiliser aucun des originaux donnés ci-dessous avec le DF. Egalement, ne pas mettre en place des originaux troués ou avec des déchirures positionnées sur le bord de tête.

- Films transparents
- Papier carbone et originaux très froissés ou pliés, originaux faits de matériau mou tel que le vinyle.
- Originaux non carrés, originaux mouillés, originaux avec du ruban adhésif ou de la colle.
- Originaux groupés avec un trombone ou une agrafe (si cela est inévitable, retirer le trombone ou l'agrafe et aplatir les froissements et les plis avant de mettre les originaux en place)
- Originaux découpés, originaux à la surface glissante.
- Originaux avec le blanc encore humide
- Originaux avec des plis (si cela est inévitable, aplatir les plis avant de mettre les originaux en place)

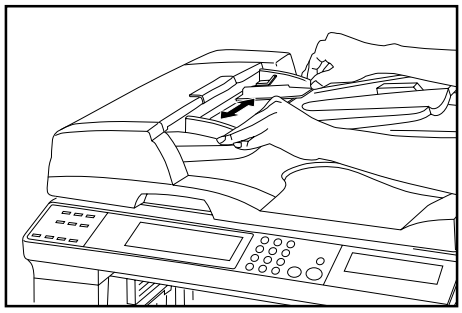
③ Nom des pièces du DF



① Table d'original
(Y mettre les originaux en place.)
② Guides d'insertion d'original
(Ajuster les guides à la largeur des originaux)
③ Poignée d'ouverture/fermeture du DF
(Tenir cette poignée lors de l'ouverture et de la fermeture du DF.)
④ Couvercle d'éjection d'original
(Les originaux copiés y sont stockés.)
⑤ Couvercle d'original du DF
(Ouvrir ce couvercle pour retirer un original bloqué dans le DF.)

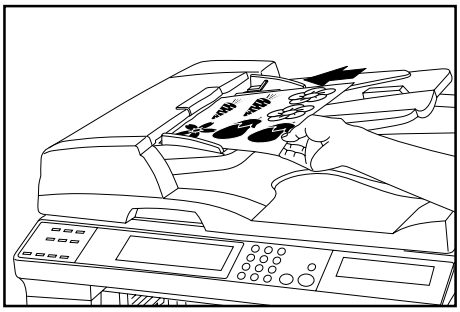
④ Comment mettre les originaux en place dans le DF

1 Ajuster les guides d'insertion d'original au format de l'original.



* Avant de mettre les originaux en place dans le DF, s'assurer qu'aucun original de l'opération précédente ne reste dans le couvercle d'éjection d'original. Les originaux restant dans le couvercle d'éjection d'original peuvent entraîner un blocage d'original.

2 Mettre les originaux en place sur la table d'original dans l'ordre correct avec le côté devant être copié tourné vers le haut. Bien insérer à fond le bord de tête des originaux dans le DF.



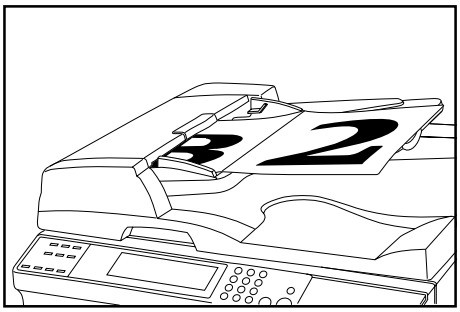
IMPORTANT

Ne pas mettre en place d'originaux dépassant la limite indiquée sur l'étiquette collante apposée sur le guide d'insertion d'original arrière. La mise en place de plus d'originaux que spécifié peut entraîner un blocage d'original.

⑤ Mode de sélection automatique

Détecte automatiquement le format et la luminosité de chaque original. Les copies sont effectuées sur du papier de même format que les originaux.

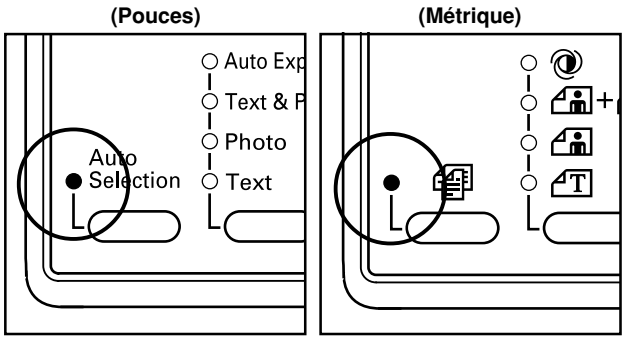
* La carte mémoire en option est nécessaire.



REMARQUE

- Jusqu'à 50 feuilles de papier (75g/m² - 80g/m²) peuvent être placées dans le DF pour ce mode.
- Les originaux utilisés dans ce mode sont limités à 11po. X 17po., 11po.x 8 1/2po, 8 1/2po. x 14po. et 8 1/2po. x 11po. (A3, A4, B4 et B5), et la largeur de tous les originaux doit être la même.

1 Appuyer sur la touche Sélection automatique pour allumer l'indicateur

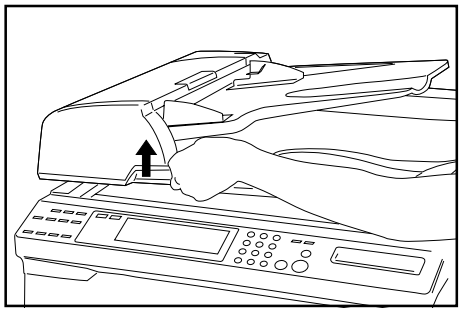


⑥ Comment mettre les originaux en place sur la vitre d'exposition

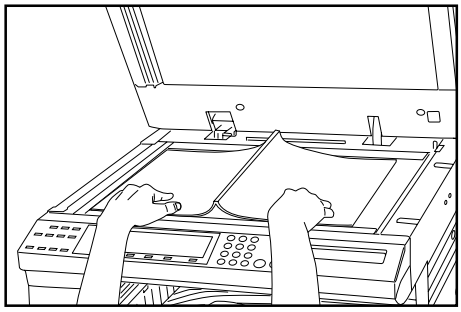
Lors de l'utilisation d'un original ne pouvant pas être mis en place dans le DF, comme un livre ou un magazine, ouvrir le DF et le mettre en place sur la vitre d'exposition.

1 Tenir la poignée d'ouverture/fermeture du DF et ouvrir le DF.

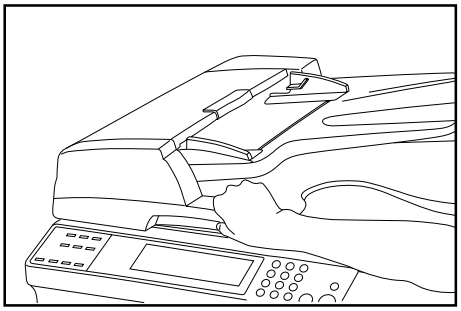
* Avant d'ouvrir le DF, s'assurer qu'aucun original ne se trouve sur la table d'original ou sur le couvercle d'éjection d'original. S'il y en a un, l'original peut tomber lorsque le DF est ouvert.



2 Mettre l'original en place avec le côté devant être copié tourné vers le bas. Veiller à aligner l'original avec les échelles de format d'original.



3 Tenir la poignée d'ouverture/fermeture du DF et refermer le DF.



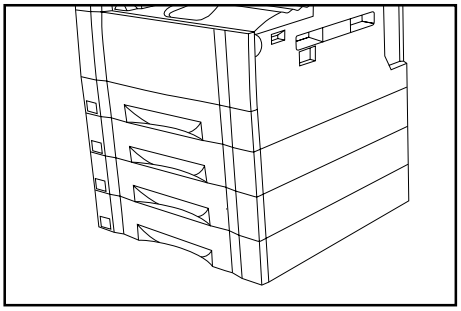
IMPORTANT

Ne pas presser fortement le DF contre la vitre d'exposition. Cela peut endommager le verre.

⚠ ATTENTION
NE PAS laisser le chargeur de document ouvert car il y a un risque de blessures.

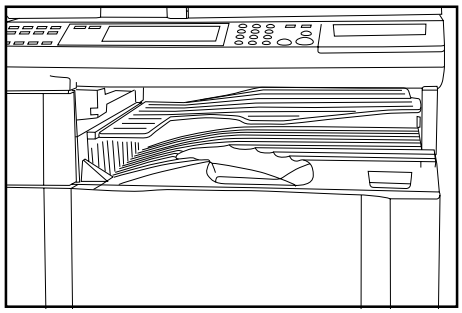
(2) Tiroir

Il est possible d'ajouter jusqu'à trois tiroirs du même type que celui se trouvant dans le corps principal.
La capacité et la méthode de chargement du papier sont les mêmes que pour le tiroir standard de l'unité principale.
* Le papier bloqué dans la cassette en option peut être retiré en ouvrant son couvercle gauche.



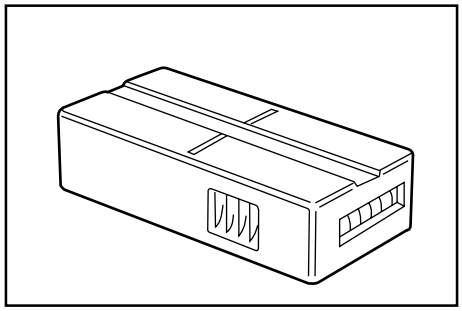
(3) Séparateur de travaux

Lors de l'utilisation de la fonction imprimante en option, le point d'éjection du papier peut être changé en fonction de la fonction utilisée, facilitant le tri du papier.
Le point d'éjection de copie peut être sélectionné à l'aide du code de défaut F23 (se reporter à la page 6-7).
* Le séparateur de travaux peut stocker jusqu'à 100 copies. Lors de l'exécution de 101 copies ou plus, la copie s'arrête lorsque 100 copies ont été effecuées. La copie reprend automatiquement lorsque les feuilles copiées sont retirées.



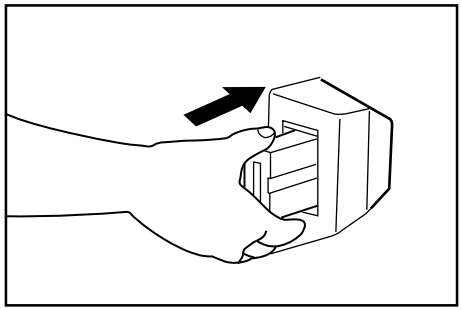
(4) Compteur clé

Le compteur clé détermine le nombre de copies qui ont été effectuées. Il est utile pour le contrôle centralisé du copieur au niveau du département et même de la société.



Les copies sont éjectées dans la section inférieure (section de stockage des copies) et les impressions sont éjectées dans la section supérieure. Ces points d'éjection peuvent également être spécifiés.

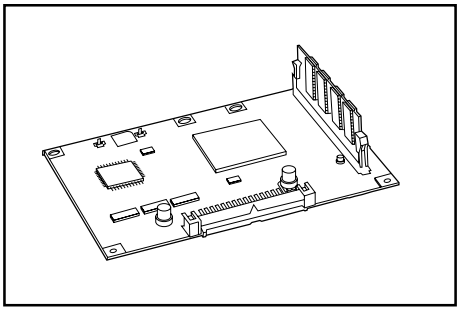
● Réglage du compteur clé
Bien insérer le compteur clé dans l'ouverture du compteur clé.
* Lorsque la fonction compteur clé est utilisée, les copies ne peuvent être effectuées que si le compteur clé est inséré dans le copieur. Si le compteur clé n'est pas bien inséré dans son ouverture, "___" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.



(5) Carte mémoire

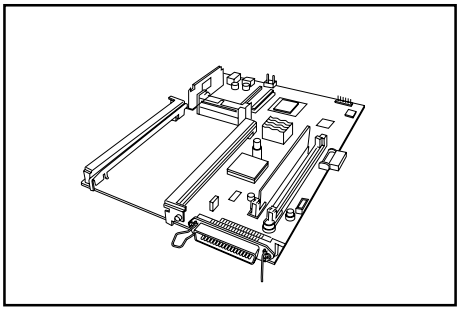
L'utilisation des différentes fonctions de ce copieur, telles que la copie tri, la copie marge et l'effacement de bord et l'exécution de copies multiples à l'aide de l'ADF en option nécessite cette carte mémoire. Jusqu'à 200 originaux d'un taux de noir de 6% peuvent être balayés avec cette carte.

* Deux types de carte mémoire sont disponibles: 64 Mo et 32 Mo. Environ 200 originaux d'un taux de noir de 6% peuvent être balayés avec une carte mémoire de 64 Mo.



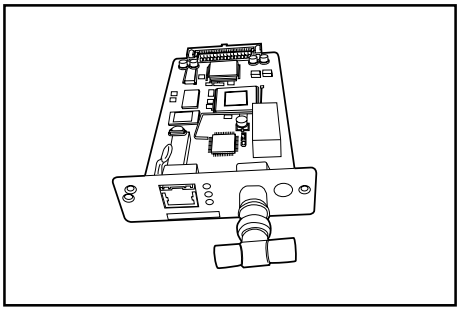
(6) Carte imprimante

Si la carte imprimante est installée, ce copieur peut être utilisé comme imprimante.
Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions de l'imprimante.



(7) Carte réseau d'imprimante

Si la carte de réseau est installée avec la carte imprimante en option, ce copieur peut être utilisé comme imprimante de réseau, permettant l'accès depuis de multiples ordinateurs.
Pour plus détails, se reporter au manuel d'instructions du réseau.

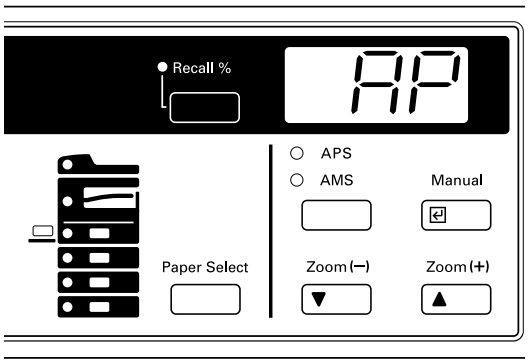


CHAPITRE 8 LORSQU'UN PROBLEME SE PRODUIT

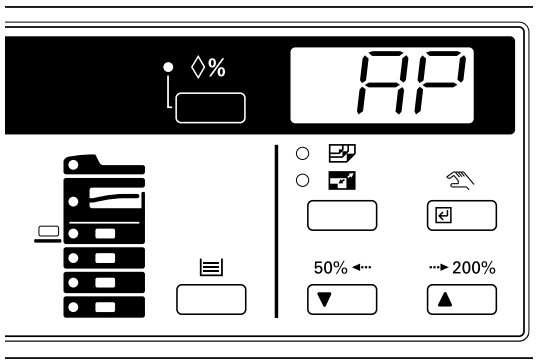
1. Affichage d'erreur

Lorsque l'une des indications listées dans le tableau ci-dessous apparaît sur le panneau de commande, prendre les mesures correctives comme indiqué.

(Pouces)



(Métrique)



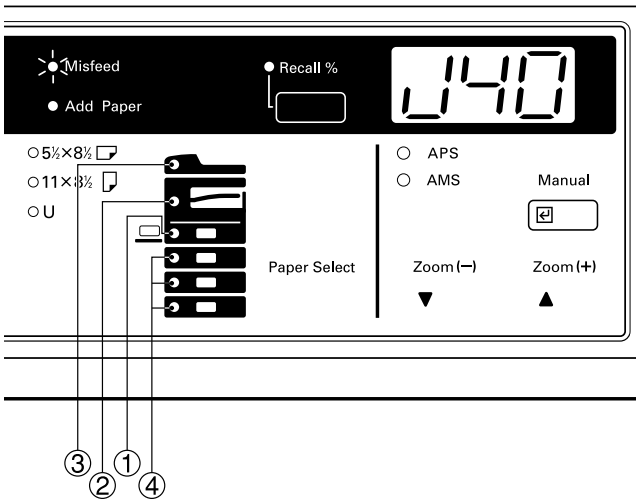
Indication	Action	Page
"C" et un numéro alternent sur l'affichage de quantité de copies.	Mettre l'interrupteur sur la position de marche, puis sur la position d'arrêt. Si la même indication apparaît de nouveau, contacter l'agent de dépannage.	____
"OF" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	100 feuilles de papier sont stockées dans le séparateur de travaux en option. Retirer le papier et reprendre la copie.	____
L'indicateur Ajouter du toner clignote.	La copie est encore possible pendant un certain temps alors que l'indicateur est allumé, mais elle ne le sera bientôt plus. Remplacer la cartouche de toner dès que possible.	3-5
"AP" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Le toner est en cours de remplissage à l'intérieur du copieur. Attendre quelques minutes.	____
L'indicateur de toner de rebut s'allume.	Le réservoir de toner de rebut doit être remplacé. Remplacer le réservoir de toner de rebut (le réservoir de toner de rebut est fourni avec la cartouche de toner).	3-5
L'indicateur de toner de rebut clignote.	Il n'y a pas de réservoir de toner de rebut. En mettre un en place à l'emplacement spécifié. La copie n'est pas possible tant qu'il n'y a pas de réservoir de toner de rebut.	3-5
"__" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	La fonction de copie sélectionnée ne peut pas être utilisée, l'équipement en option nécessaire n'est pas installé.	7-3

Indication	Action	Page
"PF" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Un blocage de papier s'est produit dans le tiroir dont l'indicateur clignote ou ce tiroir n'est pas inséré correctement. Ouvrir le tiroir, vérifier le blocage de papier puis bien refermer le tiroir.	8-3
"XX" apparaît sur l'affichage de quantité de copies et l'indicateur Ajouter du papier clignote (XX est le compte de sortie).	Il n'y a pas de papier dans le tiroir dont l'indicateur clignote. Charger du papier.	3-1
"JXX" apparaît sur l'affichage de quantité de copies et l'indicateur Blocage de papier clignote (XX est un nombre indiquant l'emplacement du blocage de papier).	Un blocage de papier s'est produit. Retirer le papier bloqué.	8-3
L'indicateur Entretien clignote ou s'allume.	L'indicateur clignotant indique que le moment du prochain entretien approche. Lorsqu'il s'allume, la machine doit être entretenue. Contacter immédiatement l'agent de dépannage.	____
"E10" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Le tiroir sélectionné ne peut pas être utilisé. Contacter immédiatement l'agent de dépannage. Si des tiroirs en option sont installés, utiliser un autre tiroir.	____
"E70" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Lors de l'utilisation du DF en option, le dernier original éjecté n'a pas été copié. Remettre cet original en place sur la table d'original et reprendre l'opération de copie.	____
"E71" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Les originaux qui n'ont pas été copiés peuvent être copiés. Remettre tous les originaux éjectés en place sur la table d'original et reprendre l'opération de copie.	____
"E72" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Lors de l'utilisation du DF en option, un original est resté dans la section d'insertion d'original. Retirer cet original et le remettre en place sur la table d'original et reprendre l'opération de copie.	____
"E90" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	La mémoire est pleine. Appuyer sur la touche Remise à zéro, réduire le nombre des originaux et réessayer l'opération de copie.	____
"OP" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Le couvercle avant est ouvert. Refermer le couvercle.	____
"OP1" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Le couvercle d'original DF du DF en option est ouvert. Refermer le couvercle.	____
"OP2" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Le couvercle gauche est ouvert. Refermer le couvercle.	____
Un code entre "OP3" et "OP5" apparaît sur l'affichage de quantité de copies.	Le couvercle gauche d'un tiroir en option est ouvert. Refermer le couvercle gauche du tiroir correspondant.	____

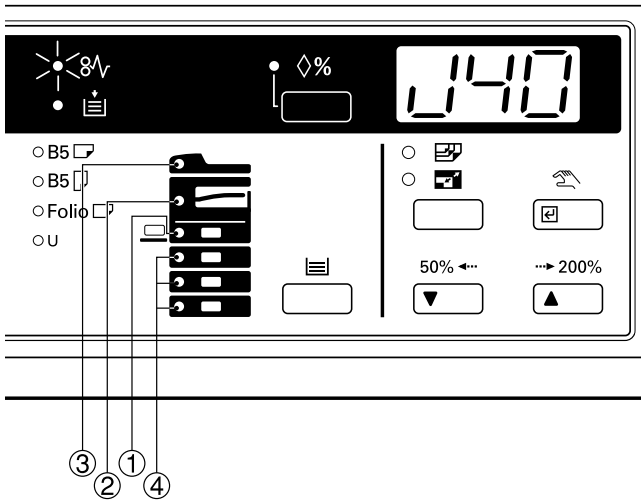
2. Lorsque le papier se bloque

Si un blocage de papier se produit, la copie s'arrête. L'indicateur Blocage de papier clignote et un indicateur d'emplacement de blocage de papier s'allume. Egalement, "J" et un nombre à 2 chiffres ou "PF" apparaît sur l'affichage de quantité de copies. Le nombre indique l'emplacement du blocage de papier. Retirer le papier bloqué en se référant à "(3) Procédures d'enlèvement", avec l'interrupteur principal sur la position de marche (|).

(Pouces)



(Métrique)



(1) Indicateurs d'emplacement de blocage de papier

① Blocage dans la section d'alimentation papier
② Blocage dans le couvercle gauche (page 8-4)
③ Blocage dans le DF <en option> (page 8-5)
④ Blocage dans le tiroir <en option> (page 8-5)

(2) Attentions

⚠ ATTENTION
Une haute tension règne dans l'unité de chargeur. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans cette zone, car il y a risque de décharge électrique.

⚠ ATTENTION
L'unité de fixation du copieur est brûlante. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans cette zone, car il y a risque de brûlure.

* Ne pas réutiliser le papier bloqué.
* Si le papier est déchiré pendant l'enlèvement, veiller à bien retirer tous les morceaux de l'intérieur du copieur, ils pourraient provoquer un blocage plus tard.
* Après avoir retiré le blocage, le chauffage commence. L'indicateur Blocage de papier s'éteint et le copieur retourne aux réglages d'avant le blocage.

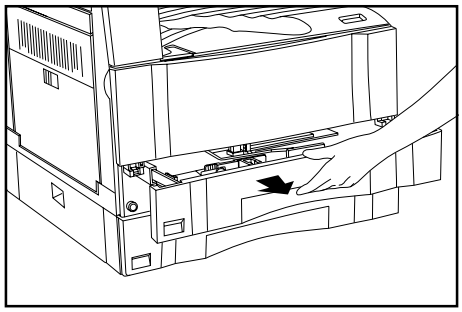
(3) Procédures d'enlèvement

① Blocage dans la section d'alimentation papier

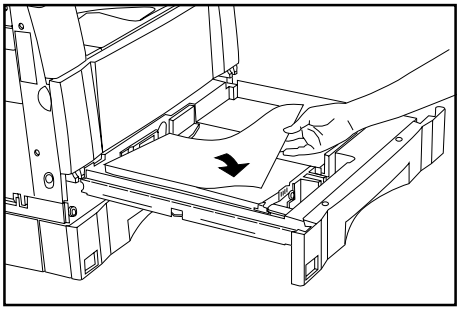
● Blocage dans le tiroir (J10, J20)

Si l'indicateur d'emplacement de blocage de papier montré dans l'illustration s'allume pendant l'utilisation du tiroir, un blocage s'est produit dans le tiroir. Retirer la papier bloqué en suivant la procédure donnée ci-dessous.

1 Open the drawer.



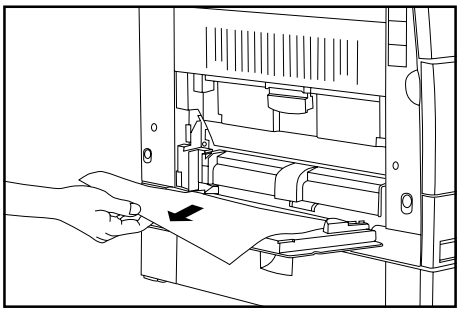
2 Retirer le papier bloqué en faisant attention de ne pas le déchirer.
* Si du papier se déchire, retirer tous les morceaux de l'intérieur du copieur.



3 Refermer lentement le tiroir
* S'assurer que le papier est maintenu sous les griffes du tiroir. Sinon, recharger la papier.

● Blocage dans la dérivation multiple (PF)
Si l'indicateur d'emplacement de blocage de papier montré dans l'illustration s'allume pendant l'utilisation de la dérivation multiple, un blocage s'est produit dans la dérivation multiple. Retirer le papier bloqué en suivant la procédure donnée ci-dessous.

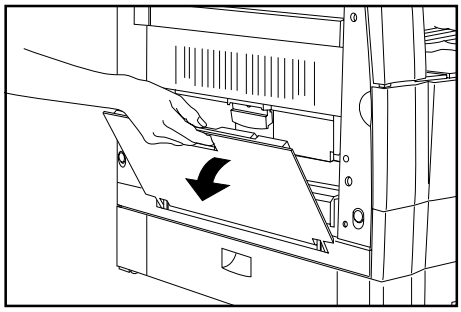
1 Retirer tout le papier restant dans la dérivation multiple.



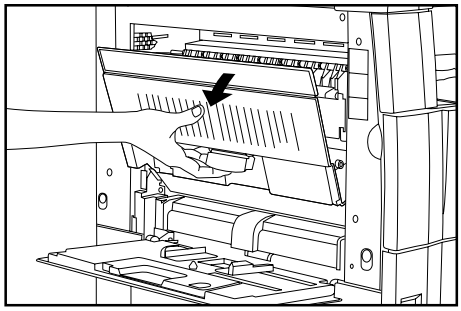
2 S'assurer que l'indicateur d'emplacement de blocage de papier s'est éteint et recharger le papier dans la dérivation multiple.

② Blocage dans le couvercle gauche (J30, J40, J50, J51)
Si l'indicateur d'emplacement de blocage de papier montré dans l'illustration s'allume, un blocage s'est produit dans le couvercle gauche. Retirer le papier bloqué en suivant la procédure donnée ci-dessous.

1 Ouvrir la dérivation multiple.



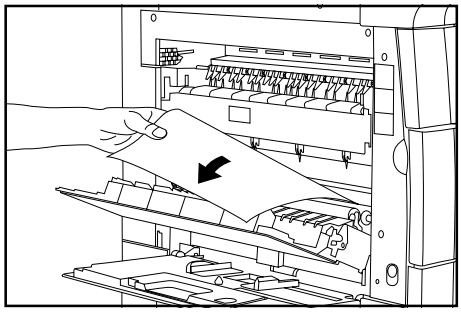
2 Ouvrir le couvercle gauche.



⚠ ATTENTION
Une haute tension règne dans l'unité de chargeur. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans cette zone, car il y a risque de décharge électrique.

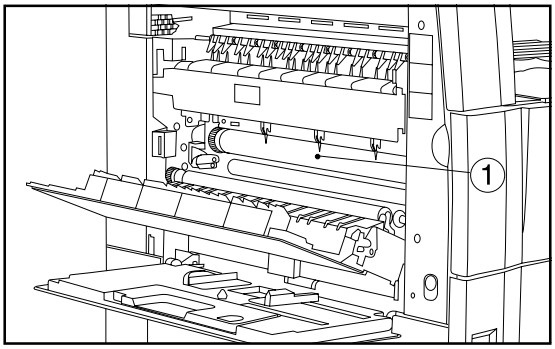
⚠ ATTENTION
L'unité de fixation du copieur est brûlante. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans cette zone, car il y a risque de brûlure.

3 Retirer le papier bloqué en faisant attention de ne pas le déchirer. Si le papier est difficile à retirer, passer à l'étape suivante. Si le papier est bien retiré, passer à l'étape 5.
* Si du papier est déchiré, retirer tous les morceaux de l'intérieur du copieur.



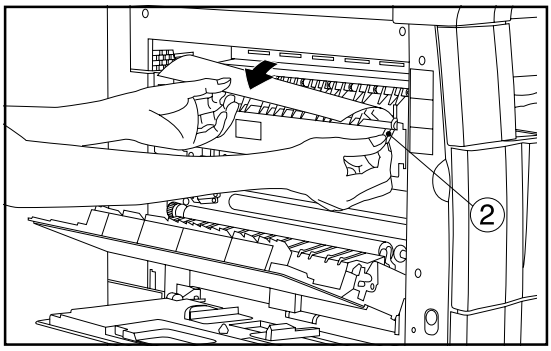
IMPORTANT

Le tambour ① est hautement sensible à la lumière et à la poussière. Veiller à ne pas l'exposer à de forts éclairages tels que l'éclairage de la pièce et à ne pas toucher le tambour avec les mains.



4 Tenir la poignée verte ② et ouvrir le guide d'éjection, puis retirer le papier bloqué.

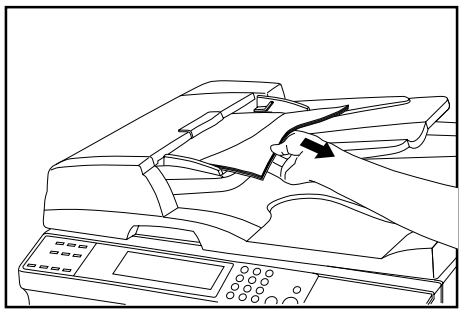
⚠ ATTENTION
L'unité de fixation du copieur est brûlante. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans cette zone, car il y a risque de brûlure.



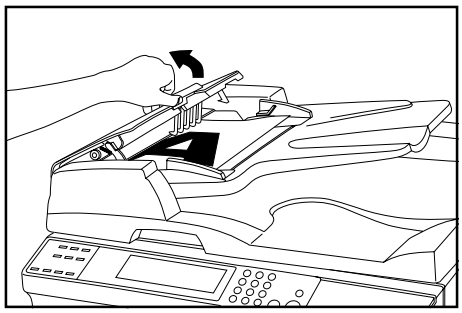
5 Refermer le couvercle gauche et la dérivation multiple.

③ Blocage dans le DF <en option> (J70, J71, J72, J73)
Si l'indicateur d'emplacement de blocage de papier montré dans l'illustration s'allume, un blocage s'est produit dans le DF. Retirer l'original bloqué en suivant la procédure donnée ci-dessous.

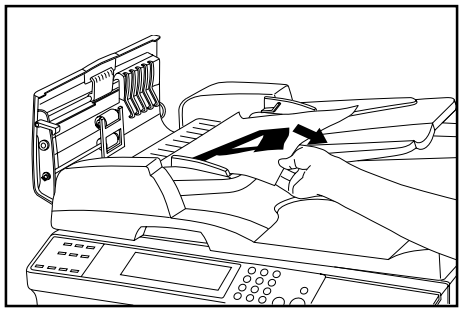
1 Retirer tous les originaux de la table d'original.



2 Ouvrir le couvercle d'original du DF.



3 Retirer l'original bloqué.

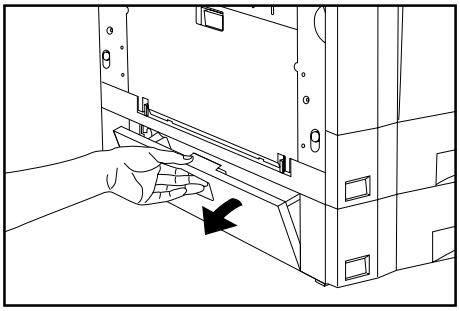


4 Refermer le couvercle d'original du DF.
Remettre l'original bloqué en place avec ceux retirés sur la table d'original et reprendre l'opération de copie.

④ Blocage dans le tiroir <en option> (J11, J12, J13, J20, J21)

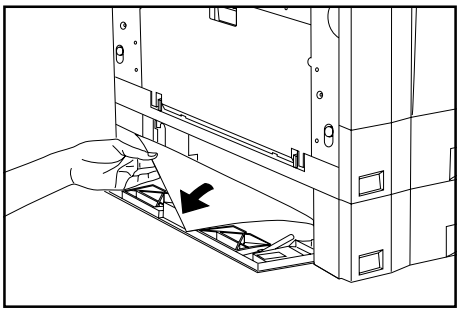
Si l'indicateur d'emplacement de blocage de papier montré dans l'illustration s'allume, un blocage s'est produit dans le tiroir en option. Retirer le papier bloqué en suivant la procédure donnée ci-dessous.

1 Ouvrir le couvercle gauche du tiroir utilisé.



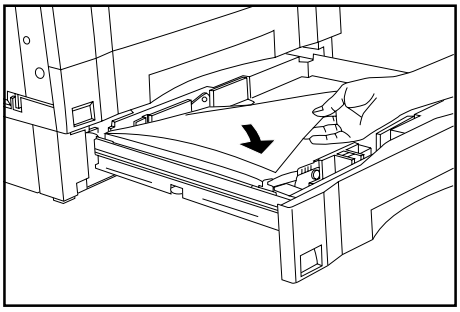
2 Retirer le papier bloqué en faisant attention de ne pas le déchirer.

* Si du papier est déchiré, retirer tous les morceaux de l'intérieur du copieur.



3 Ouvrir le tiroir et retirer le papier bloqué en faisant attention de ne pas le déchirer.

* Si du papier est déchiré, retirer tous les morceaux de l'intérieur du copieur.



4 Refermer lentement le tiroir.

3. Dépannage

Si un problème se produit, effectuer les vérifications et actions correspondantes données ci-dessous.
Si le problème persiste, contacter l'agent de dépannage.

Problème	Vérifications	Action	Page
Rien ne s'allume sur le panneau de commande lorsque l'interrupteur principal est mis sur la position de marche.	La fiche d'alimentation est-elle connectée à une prise de courant?	Brancher la fiche dans une prise de courant.	———
Aucune copie ne ressort lorsque la touche Départ est pressée.	N'y a-t-il aucune indication apparaissant sur le panneau de commande?	Exécuter l'action corrective correspondant à l'indication.	8-1
Les copies ressortent vierges.	Les originaux sont-ils correctement mis en place?	Lors de la mise en place des originaux sur la vitre d'exposition, les mettre en place avec la face tournée vers le bas.	4-1
		Lors de la mise en place des originaux dans le DF en option, les mettre en place avec la face tournée vers le haut.	7-1
Les copies ressortent trop claires.	Le copieur est-il en mode d'exposition automatique?	Pour changer l'exposition générale, exécuter l'ajustement automatique de l'exposition.	6-4
	Le copieur est-il en mode Texte et photo, Photo ou Texte?	Ajuster l'exposition au degré correct à l'aide des touches d'ajustement de l'exposition de copie.	4-2
		Pour changer l'exposition générale, exécuter l'ajustement de l'exposition pour les modes Texte et photo, Photo ou Texte.	6-4, 6-5
	L'indicateur Ajouter du toner est-il allumé?	Remplacer la cartouche de toner.	3-5
	Le papier est-il humide?	Remplacer le papier par du papier neuf.	3-1

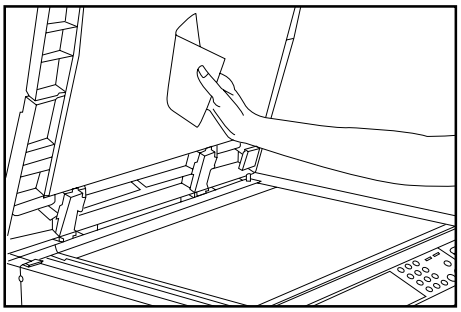
Problème	Vérifications	Action	Page
Les copies ressortent trop sombres.	Le copieur est-il en mode d'exposition automatique?	Pour changer l'exposition générale, exécuter l'ajustement automatique de l'exposition.	6-4
	Le copieur est-il en mode Texte et photo, Photo ou Texte?	Ajuster l'exposition au degré correct à l'aide des touches d'ajustement de l'exposition de copie.	4-2
		Pour changer l'exposition générale, exécuter l'ajustement de l'exposition pour les modes Texte et photo, Photo ou Texte.	6-4, 6-5
Les copies sont sales.	Le vitre d'exposition ou le couvercle d'original sont-ils sales?	Nettoyer la vitre d'exposition et/ou le couvercle d'original.	9-1
		Ouvrir le couvercle avant et tirer et repousser l'arbre de nettoyage.	3-6
L'image copiée est de travers.	Les originaux sont-ils correctement mis en place?	Lors de la mise en place d'originaux sur la vitre d'exposition, aligner leurs bords avec l'échelle de format d'original correcte pour leur format.	4-1
		Lors de la mise en place d'originaux dans le DF en option, ajuster correctement les guides d'insertion d'original au format des originaux.	7-1
Des blocages se produisent fréquemment.	Le papier est-il correctement mis en place dans le(s) tiroir(s)?	Mettre le papier correctement en place.	3-1
	Le papier est-il recourbé, plié ou froissé?	Remplacer la papier par du papier neuf.	3-1
	Y a-t-il du papier bloqué ou des morceaux de papier restant à l'intérieur du copieur?	Exécuter la procédure appropriée pour retirer le papier.	8-3

CHAPITRE 9 NETTOYAGE ET SPECIFICATIONS

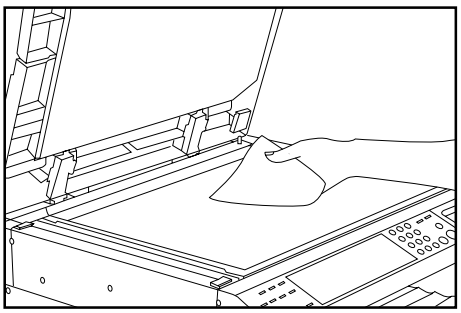
1. Nettoyage du copieur

⚠ ATTENTION
Pour des raisons de sécurité, TOUJOURS retirer la fiche d'alimentation de la prise lors de l'exécution des opérations de nettoyage.

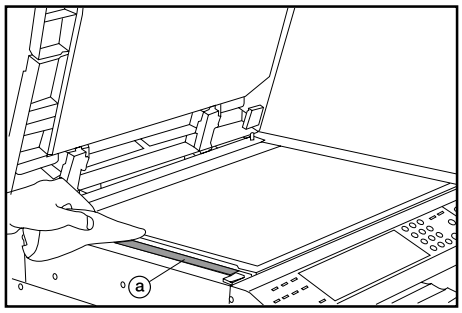
● **Nettoyage du couvercle d'original**
Ouvrir le couvercle d'original. Essuyer l'arrière du couvercle d'original avec un chiffon doux humecté d'alcool ou de détergent doux.
* Ne jamais utiliser de diluant ou autres solvants organiques.



● **Nettoyage de la vitre d'exposition**
Ouvrir le couvercle d'original. Essuyer la vitre d'exposition avec un chiffon doux humecté d'alcool ou de détergent doux.
* Ne jamais utiliser de diluant ou autres solvants organiques.



* Si des souillures telles que des lignes noires apparaissent sur la copie lors de l'utilisation du DF en option, le verre fendu ⓐ est sale.
Essuyer le verre fendu avec un chiffon doux humecté d'alcool ou de détergent doux.



2. Spécifications

Type	De bureau
Table d'original	Type fixe
Système de copie	Electrostatique indirect
Originaux	Feuilles de papier, livres, et objets en 3 dimensions (Format d'original maximum: 11po. x 17po., A3
Formats de copie	(Spécifications en pouces) 11po. x 17po., 8 1/2po. x 14po., 11po. x 8 1/2po., 5 1/2po. x 8 1/2po. (Spécifications métriques) A3, B4 (257 mm x 364 mm), A4, B5, A5 (vertical), B6 (vertical), A6 (vertical), Folio Perte de marge d'impression: 0,5 - 5,5 mm
Vitesse de copie	Copie de même format/copie directe 11po. x 17po., A3: 8 copies/min., 8 1/2po. x 14po., B4: 8 copies/min., 11po. x 8 1/2po., A4: 15 copies/min., 8 1/2po. x 11po., A4 (vertical): 10 copies/min.
Durée du chauffage	dans les 30 secondes (à une température ambiante de 68°F, 20°C, humidité 65%RH). Depuis le mode d'économie d'énergie: dans les 10 secondes [priorité au rétablissement], dans les 30 secondes [priorité à l'économie d'énergie](à une température ambiante de 68°F, 20°C, humidité 65%RH).
Vitesse de première copie	Dans les 5,5 secondes (11po. x 8 1/2po., A4, mode manuel)
Taux de zoom	Tout taux entre 50 et 200% (par pas de 1%)
Mémoire de stockage d'image (en option)	47Mo (environ 250 originaux 11po. x 8 1/2po. avec un taux de noir de 6% peuvent être stockés)
Résolution	Lecture: 600 x 600 dpi Ecriture: 600 x 600 dpi
Système d'alimentation papier	Alimentation automatique depuis un tiroir (1 tiroir, capacité de 250 feuilles [75g/m^2, 80g/m^2/ Papier standard tel qu'il est spécifié par notre société]) et dérivation multiple (capacité 50 feuilles [75g/m^2, 80g/m^2/Papier standard tel qu'il est spécifié par notre société])
Papier copie	Tiroir: papier standard (64 - 80g/m^2) Dérivation multiple: papier standard (54 - 160g/m^2), papier spécial (papier coloré, films transparents, en-têtes de lettre, etc.), enveloppes (COM-10, Monarch, DL, C5) [lors de l'utilisation de la fonction imprimante seulement]
Copie continue	1 - 250 feuilles
Source de lumière	Lampe au gaz rare
Système de développement	Processus sec
Système de fixation	Rouleau à chaleur
Système de nettoyage	Lame
Photoconducteur	OPC
Fonctions et modes	Fonction d'auto diagnostic, mode d'économie d'énergie, fonction d'ajustement automatique de l'exposition, fonction de détection du format d'original*, fonction de sélection automatique du format de papier*, mode de sélection automatique de l'agrandissement*, mode de copie zoom, mode zoom grandeur, mode photo, fonction de contrôle de copie * Ces fonctions et modes ne sont pas disponibles sur certains modèles. (Spécifications métriques)
Alimentation	(Spécifications en pouces) 120V CA, 60 Hz, 9A max. (Spécifications métriques) 220-240V CA, 50 ou 60 Hz, 2,8A (moyenne)
Consommation	Consommation nominale; 1080W max.
Dimensions	21 5/8po. (L) x 22 1/16po. (P) x 17 15/16po. (H) 550 mm (L) x 560 mm (P) x 455 mm (H)
Poids	(Spécifications en pouces) environ 86,2 lbs, environ 39,2 kg (Spécifications métriques) environ 41 kg
Espace requis	35 1/16po. (L) x 22 1/16po. (P) 891 mm (L) x 560 mm (P)
Equipement en option	ADF (alimenteur automatique de documents), tiroir, séparateur de travaux, compteur clé, carte mémoire, carte imprimante, carte réseau d'imprimante (Spécifications en pouces) couvercle d'original, (Spécifications métriques) capteur de détection d'original

(Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.)

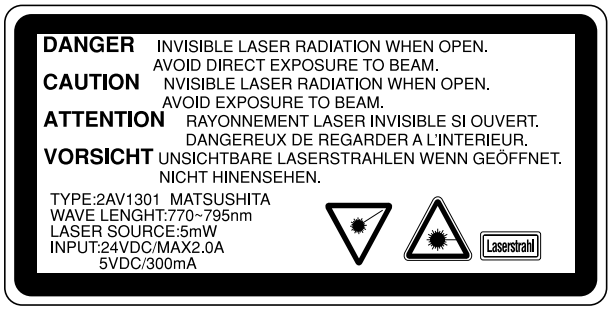
Sécurité du Laser

Les radiations du laser peuvent présenter un danger pour la santé. C’est pour cette raison que les radiations émises par cet appareil sont enfermées hermétiquement par un carter de protection et un couvercle extérieur. Lorsque le produit est utilisé normalement par l’utilisateur, aucune radiation ne peut s’échapper hors de cet appareil.

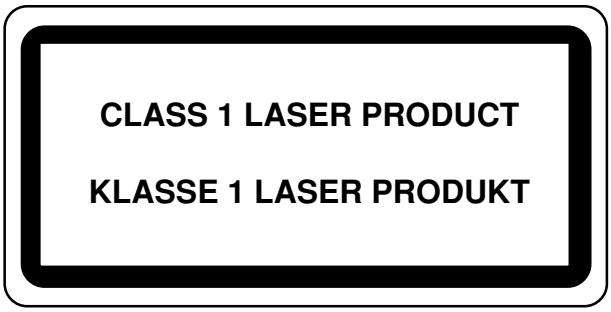
Cet appareil est classé comme produit laser de Classe 1 sous IEC 825.

ATTENTION
L’exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition dangereuse à des radiations.

Cette étiquette est affixée sur l’unité de balayage laser située à l’intérieur de l’appareil et n’est pas dans une zone d’accès de l’utilisateur.



Les étiquettes ci-dessous sont affixées à l’arrière de l’appareil.



CAUTION!

The power plug is the main isolation device! Other switches on the equipment are only functional switches and are not suitable for isolating the equipment from the power source.

VORSICHT!

Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

ATTENTION

La prise de courant est le principal dispositif d’isolation! Les autres commutateurs de l’appareil ne sont que des commutateurs fonctionnels et ne sont pas capables d’isoler l’appareil de la source de courant.